

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- Kommissionens forordning (EF) nr. 686/2002 af 22. april 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1
- * **Kommissionens forordning (EF) nr. 687/2002 af 22. april 2002 om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur** 3
- * **Kommissionens forordning (EF) nr. 688/2002 af 22. april 2002 om supplerung af bilaget til forordning (EF) nr. 2301/97 om optagelse af visse betegnelser i »Registret over specificitetsattesteringer«, der er omhandlet i Rådets forordning (EØF) nr. 2082/92 om specificitetsattestering af landbrugsprodukter og levnedsmidler (Panellrets)** 7
- * **Kommissionens forordning (EF) nr. 689/2002 af 22. april 2002 om femte ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1705/98 om afbrydelse af visse økonomiske forbindelser med Angola med henblik på at ansøre »União Nacional para a Independência Total de Angola« (UNITA) til at indfri sine forpligtelser som led i fredsprocessen og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2229/97** 8
- * **Den Europæiske Centralbanks forordning (EF) nr. 690/2002 af 18. april 2002 om ændring af forordning (EF) nr. 2818/98 (ECB/1998/15) om anvendelse af mindstreserver (ECB/2002/3)** 9

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2002/307/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 18. december 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets beslutning 2000/596/EF for så vidt angår forvaltnings- og kontrolsystemerne og gennemførelsesprocedurerne for finansielle korrektioner i forbindelse med aktioner, der medfinansieres af Den Europæiske Flygtningefond (meddelt under nummer K(2001) 4372)** 11

★ Kommissionens beslutning af 22. april 2002 om lister over zoner og akvakulturbrug, der er godkendt med hensyn til egtsvedsyge (VHS) og/eller infektiøs hæmatopoietisk nekrose (IHN) ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2002) 1500)	28
---	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 686/2002
af 22. april 2002
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

(2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 23. april 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. april 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 22. april 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	116,1
	204	108,3
	212	115,1
	999	113,2
0707 00 05	052	131,9
	220	237,0
	999	184,4
0709 90 70	052	117,9
	204	28,2
	999	73,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	65,8
	204	46,6
	212	50,7
	220	54,2
	600	53,3
	624	78,7
	999	58,2
0805 50 10	052	48,9
	999	48,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	34,8
	388	105,9
	400	124,0
	404	103,5
	508	83,7
	512	90,6
	524	72,9
	528	82,0
	720	137,0
	804	111,4
	999	94,6
0808 20 50	388	79,2
	512	72,3
	528	83,6
	999	78,4

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 687/2002
af 22. april 2002
om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 578/2002⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag til ovennævnte forordning, bør der vedtages bestemmelser vedrørende tarifieringen af de i bilaget omhandlede varer.
- (2) Forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tariferingsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur. Disse bestemmelser gælder også delvis eller eventuelt med tilføjelse af underopdelinger og er fastlagt ved specifikke fællesskabsforskrifter med henblik på anvendelse af toldmæssige eller andre foranstaltninger i samhandelen med varer.
- (3) Ved anvendelse af nævnte almindelige tariferingsbestemmelser skal de varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget til denne forordning, tariferes i de i kolonne 2 nævnte KN-koder i henhold til de begrundelser, der er anført i kolonne 3.
- (4) Det er hensigtsmæssigt, at bindende tariferingsoplysninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder i forbindelse med tarifiering af varer i toldnomenklaturen, og som ikke er i overensstemmelse med fælles-

skabsretten fastsat i denne forordning, fortsat kan påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽³⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000⁽⁴⁾, i et tidsrum på tre måneder.

- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget, tariferes i den kombinerede nomenklatur i de i kolonne 2 i skemaet nævnte KN-koder.

Artikel 2

Bindende tariferingsoplysninger meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder, som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, kan fortsat påberåbes i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92 i et tidsrum på tre måneder.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. april 2002.

På Kommissionens vegne

Frederik BOLKESTEIN

Medlem af Kommissionen

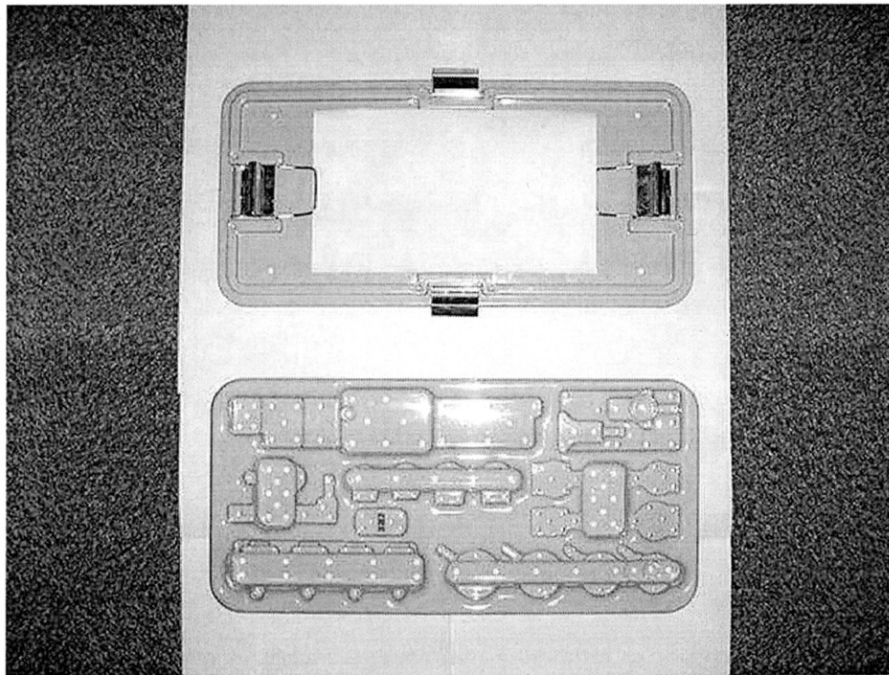
⁽¹⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.
⁽²⁾ EFT L 97 af 13.4.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.
⁽⁴⁾ EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17.

BILAG

Varebeskrivelse	Tarifering KN-kode	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
<p>1. Vare (52,5 cm lang, 25 cm bred og 4,5 cm høj) til opbevaring af kirurgiske instrumenter, bestående af to særskilte dele af støbt og perforeret plast</p> <p>De to dele holdes sammen, den ene oven på den anden, ved hjælp af metallklemmer på hver side. Overdelen har to håndtag af metal</p> <p>Underdelen indeholder særligt udformede fordybninger til opbevaring af instrumenterne</p> <p>Varen frembydes uden kirurgiske instrumenter</p> <p>Se fotografi A (*)</p>	3926 90 99	<p>Tarifering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 3926, 3926 90 og 3926 90 99</p> <p>Varen kan ikke anses som tilbehør til et kirurgisk instrument eller apparat henhørende under KN-kode 9018</p>
<p>2. Et håndbåret apparat til positionsbestemmelse (GSP (global-positioning apparatus)) (8 cm højt, 17,3 cm bredt og 6,5 cm dybt), udstyret med et LCD-panel med 16 farver (skærmdiameter 10,4 cm) og forskellige styreknapper. Apparatet består af en modtager, som via 12 parallelle kanaler løbende kan modtage information fra 12 satelliter og derudfra beregne og ajourføre positioner; det har en aftagelig antenne og bruger enten batterier eller en jævnstrømsadaptor (10-35 V)</p> <p>Apparatet leveres med følgende tilbehør:</p> <p>Monteringsanordning, ekstra lavprofilantenne, tilslutning til cigartænder, kabel til opdatering af data, vejledning og bæretaske</p> <p>Se fotografi B (*)</p>	8526 91 90	<p>Tarifering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 8526, 8526 91 og 8526 91 90</p> <p>Apparatet opfylder ikke forudsætningen i afsnit II, litra B), i bestemmelser i den kombinerede nomenklatur, da det ikke er beregnet til indbygning i civile fly</p>
<p>3. En vare bestående af en fodplade af aluminium til at stå på, som bagtil er forsynet med et lille hjul. Fortil er der en højdejusterbar og låsbar styrestang, som er forsynet med et lille hjul og håndgreb</p> <p>Varen kan foldes sammen med forbindelsen mellem styrestangen og fodpladen</p> <p>Varen er i stand til at bære både børn og voksne</p> <p>Se fotografi C (*)</p>	9501 00 90	<p>Tarifering i henhold til almindelig tarifbestemmelse 1 og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur, bestemmelse 1 til afsnit XVII og teksten til KN-kode 9501 og 9501 00 90</p> <p>Varen er anset for at være legetøj på hjul til at bære et barn, selv om den kan anvendes af voksne</p> <p>Teksten til pos. 9501 udelukker ikke, at voksne kan anvende sådanne varer</p>
<p>4. En ikke-samlet plastmodel (1:200) af en Boeing™ 767-300ER flyvemaskine (27 cm lang, 24,5 cm bred og 8 cm høj). Modellen består af følgende elementer:</p> <ul style="list-style-type: none"> — en fuselage eller flykrop — to vinger, hver forsynet med en motor — et haleplan — en halefinne — et stativ — en støttefod <p>Støttefoden og begge sider af modellen bærer flyselskabets navn. Halefinnen, motorerne og støttefoden bærer flyselskabets logo</p> <p>Se fotografi D (*)</p>	9503 20 10	<p>Tarifering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 9503, 9503 20 og 9503 20 10</p> <p>Varen er en reduceret model til rekreative formål</p>

(*) Fotografierne er kun vejledende.



A



B



C



D

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 688/2002

af 22. april 2002

om supplerer af bilaget til forordning (EF) nr. 2301/97 om optagelse af visse betegnelser i »Registeret over specificitetsattesteringer«, der er omhandlet i Rådets forordning (EØF) nr. 2082/92 om specificitetsattestering af landbrugsprodukter og levnedsmidler (Panellets)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2082/92 af 14. juli 1992 om specificitetsattestering af landbrugsprodukter og levnedsmidler⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Spanien har i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2082/92 indgivet ansøgning til Kommissionen om optagelse af betegnelsen »Panellets« i registeret over specificitetsattesteringer.
- (2) Anvendelse af angivelsen »garanteret traditionel specialitet« er forbeholdt de heri registrerede betegnelser.
- (3) Kommissionen har ikke i henhold til artikel 8 i nævnte forordning efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽²⁾ modtaget nogen indsigelse mod den betegnelse, der er anført i bilaget.
- (4) Betegnelsen i bilaget er følgelig berettiget til optagelse i »Registeret over specificitetsattesteringer« og dermed til

EF-beskyttelse som garanteret traditionel specialitet efter artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2082/92.

- (5) Bilaget til nærværende forordning supplerer bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 2301/97⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 244/2002⁽⁴⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 2301/97 suppleres med betegnelsen i bilaget til nærværende forordning, og betegnelsen optages i »Registeret over specificitetsattesteringer«, jf. artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2082/92.

Betegnelsen er beskyttet i overensstemmelse med artikel 13, stk. 1, i nævnte forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. april 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, samt konfekturvarer

— Panellets

⁽¹⁾ EFT L 208 af 24.7.1992, s. 9.

⁽²⁾ EFT C 5 af 9.1.2001, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 319 af 21.11.1997, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 39 af 9.2.2002, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 689/2002

af 22. april 2002

om femte ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1705/98 om afbrydelse af visse økonomiske forbindelser med Angola med henblik på at anspore »União Nacional para a Independência Total de Angola« (UNITA) til at indfri sine forpligtelser som led i fredsprocessen og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2229/97

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1705/98 af 28. juli 1998 om afbrydelse af visse økonomiske forbindelser med Angola med henblik på at anspore »União Nacional para a Independência Total de Angola« (UNITA) til at indfri sine forpligtelser som led i fredsprocessen og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2229/97 ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 271/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. 1705/98 kan Kommissionen ændre bilagene til forordningen på grundlag af bestemmelser, der fastlægges af enten De Forenede Nationers kompetente myndigheder eller Angolas Regering for Enhed og National Forsoning eller, for så vidt angår bilag VIII, på grundlag af oplysninger og meddelelser fra medlemsstaterne.
- (2) Bilag VII til forordning (EF) nr. 1705/98 indeholder en liste med navne på personer, der er omfattet af den i forordningen omhandlede indefrysning af midler. Den 6. marts 2002 besluttede Angola-Sanktionskomitéen at ændre listen over de personer og organer, på hvilke indefrysningen af midler finder anvendelse, og derfor bør bilag VII til forordning (EF) nr. 1705/98 ændres tilsvarende.

- (3) Bilag VIII til forordning (EF) nr. 1705/98 indeholder en liste med navn og adresse på de kompetente nationale myndigheder. Tysklands regering har underrettet Kommissionen om visse rettelser i adressen på de tyske kompetente myndigheder, og bilag VIII bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1705/98 bør der foretages følgende ændringer:

— I bilag VII fjernes følgende navne:

Baptista, João »Zaboba«

Sapalalo, V. Motoso Salumbo.

— I bilag VIII opføres Deutsche Bundesbank som:

»Deutsche Bundesbank

Wilhelm-Epstein-Straße 14

D-60431 Frankfurt/Main

Tlf. (49-69) 95 66-1«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. april 2002.

På Kommissionens vegne

Christopher PATTEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 215 af 1.8.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 45 af 15.2.2002, s. 16.

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS FORORDNING (EF) Nr. 690/2002
af 18. april 2002
om ændring af forordning (EF) nr. 2818/98 (ECB/1998/15) om anvendelse af mindstereserver
(ECB/2002/3)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK
 HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 19.1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2531/98 af 23. november 1998 om Den Europæiske Centralbanks anvendelse af mindstereserver⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 134/2002⁽²⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Den Europæiske Centralbanks forordning (EF) nr. 2818/98 af 1. december 1998 om anvendelse af mindstereserver (ECB/1998/15)⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1921/2000 (ECB/2000/8)⁽⁴⁾, bør ændres af følgende årsager:

- (1) Direktiv 2000/28/EF⁽⁵⁾ udvidede definitionen af kreditinstitutter i artikel 1, nr. 1, første afsnit, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/12/EF af 20. marts 2000 om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut⁽⁶⁾ til at omfatte e-pengeinstitutter. For at præcisere, at e-pengeinstitutter er underlagt mindstereservekrav af hensyn til ligebehandlingen af de forskellige kategorier af udstedere af elektroniske penge, bør henvisningen i artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2818/98 (ECB/1998/15) til definitionen af kreditinstitutter ændres i overensstemmelse hermed.
- (2) I henhold til artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2818/98 (ECB/1998/15) kan ECB på et ikke-diskriminerende grundlag fritage institutioner, som er under afviklingsbehandling, fra mindstereservekravet.
- (3) Af hensyn til effektiviteten er det hensigtsmæssigt at indføre en generel regel, ifølge hvilken kreditinstitutter automatisk fritages for mindstereservekravet for hele den reservekravsperiode, inden for hvilken de er ophørt med at virke som kreditinstitutter.
- (4) Bestemmelserne vedrørende inddragelse eller bortfald af tilladelse til at udøve virksomhed som kreditinstitut er blevet harmoniseret ved artikel 14 i direktiv 2000/12/EF.

- (5) Den automatiske fritagelsesprocedure i tilfælde af afviklingsbehandling bør gælde, uden at muligheden for at ansøge om fritagelse i henhold til artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2818/98 (ECB/1998/15) på grund af særlige forhold gældende for nationale procedurer berøres.
- (6) Kravet om, at en institutions passiver over for en filial af den samme enhed eller over for den samme enheds hovedsæde eller hjemsted, som er beliggende uden for de deltagende medlemsstater, skal indgå i reservekravsgrundlaget, bør være udtrykkeligt og klart formuleret.
- (7) Eftersom Eurosystemet kan udføre flere primære markedsoperationer samtidigt, og da disse operationer kan have forskellige løbetider, er en ændring af formelen for beregning af afkast af reservekravsbeholdningen påkrævet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 2818/98 (ECB/1998/15) ændres således:

1) Artikel 2, stk. 1, affattes således:

»1. Kravet om mindstereserver gælder for følgende kategorier af institutioner:

- a) kreditinstitutter, jf. definitionen heraf i artikel 1, nr. 1, første afsnit, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/12/EF^(*) om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut, undtagen deltagende NCB'er
- b) filialer af kreditinstitutter, jf. definitionen heraf i artikel 1, nr. 1, første afsnit, i direktiv 2000/12/EF, undtagen deltagende NCB'er, herunder filialer af kreditinstitutter, som hverken har hjemsted eller hovedsæde i en deltagende medlemsstat.

Når kreditinstitutter, som er etableret i deltagende medlemsstater, har filialer uden for de deltagende medlemsstater, er disse ikke underlagt mindstereservekravet.

⁽¹⁾ EFT L 318 af 27.11.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 24 af 26.1.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 356 af 30.12.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 229 af 9.9.2000, s. 34.

⁽⁵⁾ EFT L 275 af 27.10.2000, s. 37.

⁽⁶⁾ EFT L 126 af 26.5.2000, s. 1.

^(*) EFT L 126 af 26.5.2000, s. 1.«

2) Artikel 2 ændres således:

$$R_t = \frac{H_t \cdot n_t \cdot r_t}{100 \cdot 360_t}$$

a) Følgende afsnit indsættes i begyndelsen af stk. 2:

»2. Uden at være forpligtet til at indgive anmodning herom er en institution fritaget for reservekrav fra begyndelsen af den reservekravsperiode, inden for hvilken dens tilladelse er inddraget eller bortfaldet, eller inden for hvilken der af en retlig myndighed eller anden kompetent myndighed i en deltagende medlemsstat træffes afgørelse om at indlede en afviklingsbehandling af institutionen.«

$$r_t = \sum_{i=1}^{n_t} \frac{MR_i}{n_t}$$

hvor:

R_t = afkast af reservekravsbeholdningen i reservekravsperioden t

H_t = gennemsnitlig daglig reservekravsbeholdning i reservekravsperioden t

n_t = antal kalenderdage i reservekravsperioden t

r_t = forrentningssatsen på reservekravsbeholdningen i reservekravsperioden t. Der foretages en standardafrundning af forrentningssatsen til to decimaler

i = den i'ende kalenderdag i reservekravsperioden t

MR_i = den marginale rentesats på de seneste primære markedsoperationer, som er afviklet på eller før kalenderdag i. Såfremt flere primære markedsoperationer afvikles samme dag, anvendes et simpelt gennemsnit af de marginale renter af samtidigt udførte operationer.«

b) I stk. 2, litra a), udgår ordene »som er under afviklingsbehandling, eller«.

3) Følgende sætning indsættes i slutningen af stk. 1 i artikel 3:

»Hvis en institution har passiver over for en filial af den samme enhed eller over for den samme enheds hovedsæde eller hjemsted, som er beliggende uden for de deltagende medlemsstater, skal disse forpligtelser indgå i reser-vegrundlaget.«

4) Artikel 8, stk. 1, affattes således:

»1. Reservekravsbeholdningen forrentes med den gennemsnitlige rentesats for ESCB's primære markedsoperationer i reservekravsperioden (vægtet efter antallet af kalenderdage) efter nedenstående formel (resultatet afrundes til nærmeste cent):

Artikel 2

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft ved indledningen af den reservekravsperiode, der begynder i måneden efter forordningens offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 18. april 2002.

På vegne af Styrelsesrådet for ECB

Willem F. DUISENBERG

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. december 2001

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets beslutning 2000/596/EF for så vidt angår forvaltnings- og kontrolsystemerne og gennemførelsesprocedurerne for finansielle korrektioner i forbindelse med aktioner, der medfinansieres af Den Europæiske Flygtningefond

(meddelt under nummer K(2001) 4372)

(2002/307/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 2000/596/EF af 28. september 2000 om oprettelse af en europæisk flygtningefond⁽¹⁾, særlig artikel 24,

efter høring af det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 21, stk. 1, i beslutning 2000/596/EF, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at sikre en forsvarlig økonomisk forvaltning af støtten fra Den Europæiske Flygtningefond (i det følgende benævnt »fonden») er det nødvendigt, at medlemsstaterne fastsætter retningslinjer for tilrettelæggelsen af de opgaver, der påhviler den myndighed, der har ansvaret for gennemførelsen af de medfinansierede aktioner.
- (2) For at sikre at fællesskabsmidlerne anvendes i overensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning, er det nødvendigt, at medlemsstaterne anvender forvaltnings- og kontrolsystemer, der sikrer et tilstrækkeligt revisionsspor, og at de yder Kommissionen den hjælp, der er nødvendig for gennemførelsen af kontrollen, herunder stikprøvekontrol.
- (3) For at sikre at fællesskabsmidlerne anvendes effektivt og korrekt, bør der fastsættes ensartede kriterier for den kontrol, som medlemsstaterne udfører i henhold til artikel 18 i beslutning 2000/596/EF.
- (4) For at sikre en ensartet behandling af anmeldelserne af de udgifter, for hvilke der anmodes om betalinger fra fonden i henhold til artikel 17, stk. 2, i beslutning

2000/596/EF, skal der fastlægges en standardmodel for udgiftsanmeldelser.

- (5) For at gøre det muligt at inddrive de uretmæssigt udbetalte beløb i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i beslutning 2000/596/EF skal det fastsættes, at medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om de afslørede tilfælde af uregelmæssigheder og om, hvordan de administrative eller retlige procedurer forløber.
- (6) Ifølge artikel 19, stk. 1, i beslutning 2000/596/EF skal medlemsstaterne foretage de finansielle korrektioner, der er nødvendige i forbindelse med den enkelte eller systemiske uregelmæssighed, ved hel eller delvis annullering af Fællesskabets medfinansiering. For at sikre en ensartet anvendelse af denne bestemmelse i hele Fællesskabet bør der fastsættes regler om, hvordan sådanne korrektioner fastsættes, og om indberetning til Kommissionen.
- (7) Hvis en medlemsstat ikke opfylder de forpligtelser, der påhviler den i henhold til artikel 19, stk. 1, i beslutning 2000/596/EF, eller i henhold til artikel 18, kan Kommissionen selv foretage finansielle korrektioner i henhold til artikel 18, stk. 4, i beslutningen. Størrelsen af korrektionerne skal, når det er muligt og praktisk gennemførligt, beregnes på grundlag af de enkelte sager og svare til størrelsen af de udgifter, der fejlagtigt er blevet debiteret fonden, under hensyntagen til proportionalitetsprincippet. Når det ikke er muligt eller praktisk gennemførligt præcist at fastsætte de finansielle konsekvenser af uregelmæssigheden, eller når det ville stride mod proportionalitetsprincippet at annullere alle de pågældende udgifter, skal Kommissionen basere sine korrektioner på en ekstrapolation eller anvende faste korrektionssatser, der baseres på omfanget og de finansielle konsekvenser af den uregelmæssighed, som medlemsstaten ikke har forebygget, afsløret eller korri-
geret.

⁽¹⁾ EFT L 252 af 6.10.2000, s. 12.

- (8) Det er nødvendigt at præcisere visse bestemmelser vedrørende gennemførelsen af de finansielle korrektioner, der er nævnt i artikel 19, stk. 1, i beslutning 2000/596/EF, og at fastsætte, at disse bestemmelser skal anvendes i de tilfælde, der er nævnt i beslutningens artikel 18, stk. 4, litra b).
- (9) Rentesaften for de morarenter, der skal betales af ethvert uretmæssigt udbetalt beløb, der skal inddrives, og som skal tilbagebetales til Kommissionen i henhold til artikel 19, stk. 3, i beslutning 2000/596/EF, skal fastsættes.
- (10) Denne beslutning berører ikke de bestemmelser om tilbagebetaling af statsstøtte, der er fastsat i artikel 14 i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93⁽¹⁾.
- (11) Denne beslutning berører ikke bestemmelserne i Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder⁽²⁾ —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

KAPITEL I

ANVENDELSESOMRÅDE OG DEFINITIONER

Artikel 1

Ved denne beslutning fastsættes gennemførelsesbestemmelserne til beslutning 2000/596/EF for så vidt angår systemerne for forvaltning og kontrol af den støtte, der ydes af Den Europæiske Flygtningefond, i det følgende benævnt »fonden«, og som forvaltes af medlemsstaterne, og proceduren for gennemførelse af de finansielle korrektioner af støtten.

Artikel 2

I denne beslutning forstås ved:

- a) »ansvarlig myndighed«: enhver myndighed, der er udpeget af en medlemsstat i henhold til artikel 7 i beslutning 2000/596/EF
- b) »formidlende organ«: enhver offentlig myndighed eller ikke-statslig organisation, til hvilken den ansvarlige myndighed uddelegerer gennemførelsesansvaret i henhold til artikel 7 i beslutning 2000/596/EF.

KAPITEL II

FORVALTNINGS- OG KONTROLSYSTEMER

Artikel 3

1. I medfør af artikel 18, stk. 1, litra c), i beslutning 2000/596/EF udsteder medlemsstaterne retningslinjer for den ansvarlige myndighed og for de formidlende organer, som gennemførelsesansvaret er uddelegeret til.

Med forbehold af artikel 18, stk. 1, i beslutning 2000/596/EF omfatter retningslinjerne indretningen af de forvaltnings- og kontrolsystemer, der er nødvendige for at sikre, at ansøgningerne om fællesskabsstøtte er velbegrundede, korrekte og støt-teberettigede, og de henviser til de alment anerkendte standarder for god administrativ praksis, der er beskrevet i bilag I.

2. Når alle eller nogle af den ansvarlige myndigheds opgaver uddelegeres til formidlende organer, skal de retningslinjer, der er nævnt i stk. 1, bl.a. indeholde nærmere bestemmelser om:

- a) en klar definition og fordeling af opgaverne, bl.a. hvad angår forvaltning, betaling, kontrol og efterprøvning af overensstemmelsen med
- de betingelser, der er fastsat i Kommissionens beslutninger om godkendelse af ansøgningerne om medfinansiering, jf. artikel 8 i beslutning 2000/596/EF
 - reglerne om udgifternes støtteberettigelse, jf. bilag I til Kommissionens beslutning 2001/275/EF⁽³⁾, og
 - Fællesskabets politikker og foranstaltninger, bl.a. hvad angår konkurrencereglerne, offentlige indkøb, miljøbeskyttelse og -forbedring, afskaffelse af uligheder og fremme af ligestilling mellem mænd og kvinder
- b) indførelse af effektive systemer, som sikrer, at de formidlende organer udøver deres beføjelser på en tilfredsstillende måde, og
- c) fremsendelse til den ansvarlige myndighed af oplysninger om den faktiske udførelse af deres opgaver og en beskrivelse af de anvendte midler.

3. I medfør af artikel 18, stk. 1, litra b), i beslutning 2000/596/EF skal medlemsstaterne senest to måneder efter, at denne beslutning er trådt i kraft, som et supplement til oplysningerne i den første ansøgning om medfinansiering sende Kommissionen en beskrivelse af de indførte forvaltnings- og kontrolsystemer og af de planlagte forbedringer, specielt under hensyntagen til de alment anerkendte standarder for god administrativ praksis, der er beskrevet i bilag I.

Beskrivelsen skal omfatte følgende oplysninger om hver enkelt ansvarlig myndighed:

- a) de opgaver, den har fået tildelt
- b) opgavefordelingen, som inden for den ansvarlige myndighed eller det formidlende organ skal sikre, at forvaltnings-, betalings- og kontrolopgaverne er tilstrækkeligt adskilt til at sikre en forsvarlig økonomisk forvaltning

⁽¹⁾ EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

⁽³⁾ EFT L 95 af 5.4.2001, s. 27.

- c) oplysninger om eventuelle andre formidlende organer
- d) procedurerne for modtagelse, kontrol og validering af betalingsanmodninger og procedurerne for forelæggelse til betaling, betaling og bogføring af udgifterne
- e) bestemmelserne om intern revision eller tilsvarende procedurer.

4. Kommissionen gennemgår i samarbejde med medlemsstaten forvaltnings- og kontrolsystemerne og påpeger eventuelle hindringer for en gennemsigtig kontrol af, hvordan fonden fungerer, samt for udførelsen af de opgaver, der påhviler Kommissionen i henhold til traktatens artikel 274.

Artikel 4

1. Medlemsstaternes forvaltnings- og kontrolsystemer skal sikre et tilstrækkeligt revisionsspor.

2. Et tilstrækkeligt revisionsspor er et revisionsspor, der gør det muligt at:

- a) afstemme de sammenfattede beløb, der attesteres over for Kommissionen, med de individuelle regnskaber og bilag, der findes på de forskellige administrative niveauer og hos støttemodtagerne, herunder de organer eller virksomheder, der gennemfører projekterne, og
- b) efterprøve tildelingen og overførslerne af de disponible fællesskabsmidler og nationale midler.

Bilag II indeholder en vejledende beskrivelse af informationskravene til et tilstrækkeligt revisionsspor.

3. Den ansvarlige myndighed indfører procedurer, der sikrer, at det registreres, hvor alle dokumenter, der vedrører bestemte betalinger, der er foretaget som led i det pågældende nationale gennemførelsesprogram, befinder sig, og at disse dokumenter kan stilles til rådighed for inspektion efter anmodning fra:

- a) personalet ved den myndighed, der skal behandle betalingsanmodningerne
- b) de nationale revisionsmyndigheder, der foretager den kontrol, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, i denne beslutning
- c) den afdeling i eller det organ under den ansvarlige myndighed, der skal godkende anmodninger om mellemliggende og endelige betalinger, jf. artikel 17 i beslutning 2000/596/EF, og
- d) Europa-Kommissionens og Den Europæiske Revisionsrets tjenestemænd og befuldmægtigede.

De tjenestemænd eller ansatte, der har ansvaret for kontrollen, eller de personer, der har fået bemyndigelse til at foretage kontrollen, kan anmode om at få udleveret kopier af dokumenter, der er omhandlet i dette stykke.

4. De ansvarlige myndigheder opbevarer til brug for Kommissionen i en periode på fem år efter Kommissionens betaling af restbeløbet vedrørende en intervention alle udgifts-

og kontrolbilag vedrørende interventionen, enten i form af de originale dokumenter eller i versioner, der er attesteret som værende i overensstemmelse med originalerne, på almindeligt anerkendte datamedier. Denne frist afbrydes, hvis der indledes retsforfølgning, eller hvis Kommissionen fremsætter begrundet anmodning herom.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne tilrettelægger kontrol af projekterne på grundlag af en passende stikprøve, specielt med henblik på:

- a) at efterprøve, om de indførte forvaltnings- og kontrolsystemer er effektive
- b) selektivt på grundlag af risikoanalyse at efterprøve de udgiftsanmeldelser, der udarbejdes på de forskellige niveauer.

2. Kontrollen skal omfatte mindst 20 % af de samlede støtteberettigede udgifter for hvert nationalt gennemførelsesprogram og et repræsentativt udsnit af de godkendte projekter under hensyntagen til kravene i stk. 3. Medlemsstaterne sikrer, at der er en passende adskillelse af denne kontrol og gennemførelses- eller betalingsprocedurerne vedrørende aktionerne.

3. De udvalgte projekter skal identificeres, stikprøvemethoden skal beskrives, og der skal udarbejdes en rapport om resultaterne af alle inspektionerne og de foranstaltninger, der er truffet med hensyn til de konstaterede fejl og uregelmæssigheder.

4. Stikprøven af de kontrollerede projekter skal:

- a) omfatte en passende blanding af typer og størrelser af projekter
- b) tage hensyn til de risikofaktorer, der er afsløret ved national kontrol eller fællesskabskontrol
- c) afspejle koncentrationen af projekter hos bestemte støttemodtagere, således at de vigtigste støttemodtagere kontrolleres mindst én gang før afslutningen af hvert nationalt gennemførelsesprogram.

Artikel 6

Ved kontrollen efterprøver medlemsstaterne følgende:

- a) om forvaltnings- og kontrolsystemerne fungerer effektivt
- b) for et passende antal regnskaber, om disse regnskaber stemmer overens med de bilag, der findes hos de formidlende organer, som den ansvarlige myndighed har uddelegeret visse dele af gennemførelsesansvaret til, hos støttemodtagerne og i givet fald hos andre organer eller virksomheder, der gennemfører projekter
- c) tilstedeværelsen af et tilstrækkeligt revisionsspor
- d) om arten af og datoen for udgifterne svarer til fællesskabskravene, de krav, der blev fastsat under den nationale udvælgelsesprocedure, bestemmelserne i kontrakten eller beslutningen om tildeling af støtte samt de faktisk gennemførte aktioner

- e) om projektets faktiske eller påtænkte formål er i overensstemmelse med de formål, der er beskrevet i det nationale gennemførelsesprogram, jf. artikel 8 i beslutning 2000/596/EF
- f) om Fællesskabets finansielle tilskud ligger inden for de grænser, der er fastsat i artikel 13 i beslutning 2000/596/EF og i andre gældende fællesskabsbestemmelser, og udbetales til støttemodtagerne uden nedsættelser eller forsinkelser
- g) om den fornødne nationale medfinansiering rent faktisk er blevet stillet til rådighed, og
- h) om de medfinansierede projekter er blevet gennemført i overensstemmelse med artikel 4 og artikel 9, stk. 1, i beslutning 2000/596/EF.

Artikel 7

Kontrollen skal fastslå, om eventuelle problemer er systemiske, og der dermed er risiko for, at de også berører andre aktioner, som gennemføres af den samme støttemodtager eller administreres af den samme forvaltningsmyndighed. Den skal også fastslå, hvad der er årsagerne til sådanne situationer, om der er behov for yderligere undersøgelser, og hvilke forebyggende eller korrigerende foranstaltninger der skal træffes.

Artikel 8

Medlemsstaterne underretter hvert år i den rapport, der er nævnt i artikel 20, stk. 2, i beslutning 2000/596/EF, Kommissionen om, hvordan de har anvendt artikel 5, 6 og 7 i denne beslutning i det foregående år, og supplerer eller opdaterer om nødvendigt den beskrivelse, der er nævnt i artikel 4, stk. 2.

Artikel 9

Når der er tale om interventioner, som mere end en medlemsstat deltager i, eller som omfatter støttemodtagere i mere end en medlemsstat, bliver de pågældende medlemsstater og Kommissionen enige om, hvilken administrativ bistand der er nødvendig for at sikre en fyldestgørende kontrol.

KAPITEL III

UDGIFTSANMELDELSER

Artikel 10

1. Attester vedrørende udgiftsanmeldelser udarbejdes efter modellen i bilag IV af en person eller en afdeling i betalingsmyndigheden, der fungerer uafhængigt af alle betalingsansvarende tjenestegrene.
2. For alle de udgifter, som den anmelder til Kommissionen, sikrer den ansvarlige myndighed, at de nationale gennemførelsesprogrammer forvaltes i overensstemmelse med alle de relevante fællesskabsforskrifter, og at midlerne anvendes i over-

ensstemmelse med princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning. Denne anmeldelse skal attestere, at medfinansieringsansøgningen kun omfatter udgifter:

- a) som rent faktisk er afholdt af støttemodtagerne som defineret i artikel 2, litra d), i beslutning 2001/275/EF i støtteperioden for programmet som fastlagt i beslutningerne om godkendelse af medfinansieringsansøgningerne, og
- b) der vedrører projekter, der er blevet udvalgt til medfinansiering under det pågældende nationale gennemførelsesprogram i overensstemmelse med de fastlagte udvælgelseskriterier og -procedurer, og som har overholdt fællesskabsreglerne i hele den periode, hvor de er afholdt.

3. Ved afslutningen af programmet skal medlemsstaten inden seks måneder indsende en endelig anmeldelse, jf. bilag IV. Hvis anmeldelsen ikke fremsendes til Kommissionen inden fristens udløb, afslutter Kommissionen automatisk programmet og frigør de bevillinger, der var afsat til det.

4. Inden anmodningen indsendes til Kommissionen, efterprøver den ansvarlige myndighed, at den udførte kontrol er tilstrækkelig. Der gives en detaljeret beskrivelse af det udførte arbejde i den endelige rapport, der er nævnt i artikel 20, stk. 3, i beslutning 2000/596/EF. Kontrollen vedrører såvel projekternes fysiske aspekter og effektivitet som deres finansielle og regnskabsmæssige aspekter.

KAPITEL IV

FINANSIELLE KORREKTIONER, DER FORETAGES AF MEDLEMSSTATERNE

Artikel 11

1. Når der er tale om systemiske uregelmæssigheder, skal de undersøgelser, der foretages i henhold til artikel 19, stk. 1, i beslutning 2000/596/EF, omfatte alle de projekter, der kan være berørt.
2. Ved hel eller delvis annullering af Fællesskabets medfinansiering tager medlemsstaterne hensyn til uregelmæssighedernes art og alvorlighed og til fondens finansielle tab.
3. Medlemsstaterne sender som bilag til den rapport, der er nævnt i artikel 20, stk. 2, i beslutning 2000/596/EF, Kommissionen en oversigt over de procedurer til annullering af støtten, der er indledt i løbet af det foregående år.

Artikel 12

1. Når der, efter at medfinansieringen er blevet annulleret, skal inddrives midler i henhold til artikel 18, stk. 1, litra g), i beslutning 2000/596/EF, indleder den kompetente afdeling eller det kompetente organ en inddrivelsesprocedure og underretter den ansvarlige myndighed herom. Oplysningerne om inddrivelserne sendes til Kommissionen, og regnskabet føres i overensstemmelse med artikel 13 i denne beslutning.

2. Medlemsstaterne underretter i den rapport, der er nævnt i artikel 20, stk. 2, i beslutning 2000/596/EF, Kommissionen om, hvordan de har besluttet eller påtænker at omfordele de annullerede midler.

Artikel 13

Den ansvarlige myndighed fører regnskab over beløb, der kan inddrives i forbindelse med allerede udbetalt fællesskabsstøtte, og sikrer sig, at beløbene inddrives omgående. Efter inddrivelsen reducerer den ansvarlige myndighed sin næste udgiftsanmeldelse til Kommissionen med et beløb svarende til de inddrevne beløb, eller den foretager en tilbagebetaling til Fællesskabet, hvis dette beløb er utilstrækkeligt. De beløb, der skal inddrives, er fra forfaldsdatoen rentebærende til den rentesats, der er fastsat i artikel 94 i Kommissionens forordning (Euratom, EKSF, EF) nr. 3418/93 af 9. december 1993 om gennemførelsesbestemmelser til finansforordningen af 21. december 1977 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1687/2001 ⁽²⁾, for den første arbejdsdag i den måned, hvor forfaldsdatoen for fordringen falder.

Ved fremsendelsen af den rapport, der er nævnt i artikel 20, stk. 2, i beslutning 2000/596/EF, sender medlemsstaterne Kommissionen en liste over de afslørede tilfælde af uregelmæssigheder med angivelse af de inddrevne beløb og de beløb, der skal inddrives, og i givet fald de administrative og retslige procedurer, der er indledt med henblik på inddrivelse af de uretmæssigt udbetalte beløb.

KAPITEL V

FINANSIELLE KORREKTIONER, DER FORETAGES AF KOMMISSIONEN

Artikel 14

1. Størrelsen af de finansielle korrektioner, der foretages af Kommissionen i henhold til artikel 18, stk. 4, litra b), i beslutning 2000/596/EF i forbindelse med individuelle eller systemiske uregelmæssigheder, skal så vidt muligt vurderes på grundlag af de enkelte sager og svarer til det udgiftsbeløb, der fejlagtigt er blevet debiteret fonden, under hensyntagen til proportionalitetsprincippet.

2. Når det ikke er muligt eller praktisk gennemførligt præcist at fastslå størrelsen af de uregelmæssige udgifter, eller når det ville stride mod proportionalitetsprincippet at annullere alle de pågældende udgifter, baserer Kommissionen de finansielle korrektioner på

- a) en ekstrapolation, til hvilken den anvender et repræsentativt udsnit af transaktioner med tilsvarende karakteristika, eller
- b) en korrektion med en fast sats, idet den vurderer alvorligheden af overtrædelsen af reglerne samt omfanget og de finansielle konsekvenser af den konstaterede uregelmæssighed.

⁽¹⁾ EFT L 315 af 16.12.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 228 af 24.8.2001, s. 8.

3. Når Kommissionen baserer sin stillingtagen på forhold, som er fastslået af revisorer uden for dens egne tjenestegrene, drager den sine egne konklusioner om de finansielle virkninger efter at have gennemgået de foranstaltninger, som den pågældende medlemsstat har truffet i henhold til artikel 18, stk. 1, i beslutning 2000/596/EF.

4. Den berørte medlemsstat har en frist på to måneder til at besvare en anmodning i henhold til artikel 18, stk. 3, i beslutning 2000/596/EF. I behørigt begrundede tilfælde kan Kommissionen give en længere frist.

5. Når Kommissionen foreslår en finansiell korrektion på basis af ekstrapolation eller en fast sats, gives medlemsstaten mulighed for på grundlag af en undersøgelse af de pågældende sager at godtgøre, at uregelmæssighedens faktiske omfang har været mindre end vurderet af Kommissionen. Efter aftale med Kommissionen kan medlemsstaten begrænse undersøgelsens omfang til en del eller et passende udsnit af de berørte sager. Bortset fra i behørigt begrundede tilfælde kan den yderligere frist, der gives til undersøgelsen, ikke overstige to måneder efter udløbet af den tomånedersfrist, der er nævnt i stk. 4. Kommissionen tager hensyn til det bevismateriale, som medlemsstaten fremlægger inden for de nævnte frister.

6. I de tilfælde, hvor Kommissionen har suspenderet betalingerne i henhold til artikel 19, stk. 2, i beslutning 2000/596/EF, finder artikel 18, stk. 4, i beslutning 2000/596/EF anvendelse, hvis årsagerne til suspensionen stadig er til stede efter udløbet af den frist, der er fastsat i stk. 4, eller hvis den pågældende medlemsstat ikke har underrettet Kommissionen om, hvilke foranstaltninger den har truffet for at korrigere uregelmæssighederne.

7. Retningslinjerne for de principper, kriterier og vejledende satser, som skal anvendes, når Kommissionens tjenestegrene foretager finansielle korrektioner, er beskrevet i bilag III til denne beslutning.

Artikel 15

1. Enhver tilbagebetaling til Kommissionen i henhold til artikel 19, stk. 3, i beslutning 2000/596/EF skal foretages inden for den frist, der er angivet i den indtægtsordre, som udstedes som angivet i artikel 28 i finansforordningen af 21. december 1977 ⁽³⁾. Fristens udløb fastsættes til udgangen af den anden måned efter den måned, hvor indtægtsordren blev udstedt.

2. Enhver forsinkelse i tilbagebetalingen giver anledning til betaling af morarenter, som beregnes fra udløbet af den frist, der er nævnt i stk. 1, til datoen for den faktiske inddrivelse. Der anvendes den rentesats, der er nævnt i artikel 13 i denne beslutning.

3. En finansiell korrektion i henhold til artikel 19, stk. 2, i beslutning 2000/596/EF berører ikke medlemsstatens forpligtelse til at inddrive midlerne i henhold til artikel 18, stk. 1, litra g), i beslutning 2000/596/EF og artikel 12, stk. 1, i denne beslutning eller deres pligt til at kræve statsstøtte tilbagebetalt i henhold til artikel 14 i forordning (EF) nr. 659/1999.

⁽³⁾ EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

KAPITEL VI

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 16

Bestemmelserne i denne beslutning er ikke til hinder for, at medlemsstaterne anvender strengere regler for national kontrol end reglerne i denne beslutning.

Artikel 17

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 2001.

På Kommissionens vegne

António VITORINO

Medlem af Kommissionen

BILAG I

STANDARDE FOR GOD ADMINISTRATIV PRAKSIS, DER SKAL SIKRE EN FORSVARLIG ØKONOMISK FORVALTNING AF STØTTEN FRA DEN EUROPÆISKE FLYGTNINGEFOND (ARTIKEL 3)**1. Overholdelse af de nationale normer og fællesskabsnormerne og betalingsanmodningernes korrekthed**

De ansvarlige myndigheder eller de formidlende organer, som visse opgaver er uddelegeret til, skal kontrollere overholdelsen af den nationale lovgivning og fællesskabslovgivningen, herunder særlig betingelserne i det nationale gennemførelsesprogram, der er godkendt af Kommissionen, reglerne for, hvilke udgifter der er berettiget til støtte fra fonden, og i givet fald reglerne for konkurrence, offentlige indkøb, miljøbeskyttelse og -forbedring, afskaffelse af uligheder og fremme af ligestillingen mellem mænd og kvinder, og skal bekræfte, at betalingsanmodningerne er velbegrundede og korrekte, efter bl.a. at have kontrolleret tildelingsprocedurerne, indgåelsen af kontrakter, fremskridt med gennemførelsen, udbetalingerne og godkendelsen af arbejderne.

Kontrollen sker ved hjælp af et kontrolsystem. En af hovedopgaverne for de ansvarshavende i den ansvarlige myndighed er at overvåge, at dette kontrolsystem fungerer tilfredsstillende.

2. Udbetalinger og inddrivelser

- 2.1. Den administrative enhed, der står for udbetalingerne til støttemodtagerne, skal råde over dokumenter, der attesterer, at støtten er anvist til de enkelte projekter, og at den krævede administrative og fysiske kontrol er gennemført. Regnskabsprocedurerne skal sikre, at anmeldelserne er fuldstændige og nøjagtige og foreligger til rette tid, og at eventuelle fejl og udeladelser opdages og korrigeres, især gennem kontrol og afstemning, der udføres mindst hver tredje måned.

Procedurerne bør sikre, at udbetaling kun sker til den berettigede, til hans bankkonto eller til hans befuldmægtigede. Beløbet skal så vidt muligt senest fem arbejdsdage efter, at det er blevet debiteret regnskaberne, udbetales af myndighedens bank eller i givet fald af et betalingskontor under den pågældende myndighed eller sendes pr. check. Der skal indføres procedurer, som sikrer, at alle udbetalinger, hvor overførslerne ikke gennemføres, eller hvor checkene ikke indløses, krediteres fonden. Den anvisningsberettigede eller dennes overordnede kan give sin godkendelse elektronisk, hvis der er garanti for et tilstrækkeligt sikkerhedsniveau, og hvis underskriverens identitet registreres elektronisk.

- 2.2. Ovenstående punkt finder tilsvarende anvendelse på inddrivelser (inddragne sikkerhedsstillelser, tilbagebetalte udbetalinger mv.), som den ansvarlige myndighed skal foretage på fondens vegne. Myndigheden skal navnlig indføre et system, som gør det muligt at identificere alle beløb, der tilkommer fonden. Dette system skal gennemgås med jævne mellemrum, således at der kan tages skridt til at indkassere forfaldne beløb.

Den ansvarlige myndighed kan uddelegere ansvaret for indkassering af visse kategorier af fordringer til et andet organ på de i artikel 2, litra b), anførte betingelser med de fornødne tilpasninger på betingelse af, at det andet organ regelmæssigt og rettidigt, mindst én gang om måneden, aflægger rapport til myndigheden om alle identificerede indtægter og modtagne beløb.

Den ansvarlige myndighed skal indføre procedurer, der gør det muligt at behandle alle modtagne anmodninger hurtigt.

3. Definition og standardisering af procedurer og funktioner

- 3.1. Den ansvarlige myndighed skal skriftligt fastsætte de detaljerede procedurer for opfølgning af gennemførelsen af projekterne og for modtagelse, registrering og behandling af anmodninger, herunder en beskrivelse af alle de dokumenter, der skal anvendes.
- 3.2. Hver enkelt embedsmands, befuldmægtigets eller bemyndiget persons kompetence og afgrænsningen af hans finansielle beføjelser skal fastlægges skriftligt.
- 3.3. Hver af de embedsmænd, befuldmægtigede eller bemyndigede personer, der står for anvisningen af betalinger, skal have en udtømmende liste over den kontrol, han skal foretage, og han skal vedlægge de dokumenter, der underbygger betalingsanmodningen, en af ham påtegnet attestering af, at kontrollen er udført. Arbejdet skal kontrolleres og dokumenteres af en overordnet embedsmand.
- 3.4. Hvis ansøgningerne behandles elektronisk, skal adgangen til edb-systemet beskyttes og kontrolleres på en sådan måde, at:
- alle data, der indlæses i systemet, valideres for at sikre, at indlæsningsfejl opdages og korrigeres
 - data kun kan indlæses, ændres og valideres af dertil bemyndigede embedsmænd, befuldmægtigede eller bemyndigede personer, der tildeles individuelle passwords
 - identiteten af hver embedsmand, befuldmægtiget eller bemyndiget person, der indlæser eller ændrer data eller programmer, registreres i en log.

BILAG II

**VEJLEDENDE BESKRIVELSE AF DE INFORMATIONSKRAV, ET REVISIONSSPOR SKAL OPFYLDE
(ARTIKEL 4)**

Et tilstrækkeligt revisionsspor som omhandlet i artikel 4, stk. 2, foreligger, når følgende er opfyldt for et givet nationalt gennemførelsesprogram:

1. Regnskaber, der føres på de rette forvaltningsniveauer, giver for hvert medfinansieret projekt detaljerede oplysninger om de udgifter, som støttemodtagerne har afholdt. Der gives således oplysninger om datoen for udfærdigelsen af dokumenterne, beløbet for hver udgiftspost, dokumentets art og betalingsdatoen og -metoden. Regnskaberne underbygges med de nødvendige bilag (f.eks. fakturaer).
2. Når det gælder udgiftsposter, der kun delvis vedrører et medfinansieret projekt, foreligger der tilstrækkelig dokumentation for nøjagtigheden af beløbets fordeling mellem det medfinansierede projekt og de andre projekter. Lignende dokumentation foreligger også for udgiftstyper, der anerkendes som medfinansieringsberettigede inden for visse grænser eller i forhold til andre omkostninger.
3. De tekniske specifikationer og finansieringsplanerne for projektet, situationsrapporterne om projekterne, dokumenterne vedrørende godkendelse af støtte, udbuds- og kontraktindgåelsesprocedurerne osv. opbevares også på det rette forvaltningsniveau.
4. Ved indberetning af de udgifter, der faktisk er afholdt af et formidlende organ, der befinder sig mellem den eller de støttemodtagere, der gennemfører projekterne, og den ansvarlige myndighed, jf. artikel 7 i beslutning 2000/596/EF, samles de i punkt 1 nævnte oplysninger i en detaljeret udgiftsopgørelse, der for hvert projekt angiver alle individuelle udgiftsposter, med henblik på beregningen af det samlede attesterede beløb. De detaljerede udgiftsopgørelser udgør bilag til de formidlende organers regnskaber.
5. De formidlende organer fører regnskaber over hvert enkelt projekt og over de samlede udgiftsbeløb, som er attesteret af de støttemodtagere, der gennemfører projekterne. Ved indberetning til den ansvarlige myndighed forelægger de formidlende organer denne en liste over de projekter, der er godkendt under hvert nationalt gennemførelsesprogram. Denne liste skal for hvert enkelt projekt ud over en fuldstændig identifikation af projektet og de støttemodtagere, der gennemfører projekterne, indeholde oplysninger om datoen for tildeling af støtten, de forpligtede og betalte beløb, den omfattede udgiftsperiode og udgiftsbeløbene for hver foranstaltning. Disse oplysninger udgør bilagene til den ansvarlige myndigheds regnskaber og er grundlaget for udarbejdelsen af de udgiftsanmeldelser, der skal indgives til Kommissionen.
6. Når de støttemodtagere, der gennemfører projekterne, indberetter direkte til den ansvarlige myndighed, udgør de detaljerede udgiftsopgørelser, der er nævnt i punkt 4, bilagene til de regnskaber, der føres af den ansvarlige myndighed, som står for udarbejdelsen af den liste over medfinansierede projekter, der er nævnt i punkt 5.
7. Hvis mere end ét formidlende organ varetager kontakten mellem den eller de støttemodtagere, der gennemfører projekterne, og den ansvarlige myndighed i henhold til artikel 7 i beslutning 2000/596/EF, har hvert formidlende organ for sit ansvarsområde brug for detaljerede udgiftsopgørelser, der er udarbejdet på det lavere niveau, og som det skal anvende som bilag til sine egne regnskaber, som det mindst med angivelse af de samlede udgiftsbeløb for hvert enkelt projekt indberetter til den overordnede myndighed.
8. Hvis oplysningerne overføres via edb, indhenter alle berørte myndigheder tilstrækkelige oplysninger fra det lavere niveau for at begrunde deres regnskaber og de beløb, der indberettes til den overordnede myndighed, og sikrer således et tilstrækkeligt revisionsspor fra de samlede beløb, der indberettes til Kommissionen, til de enkelte udgiftsposter og bilagene hos de støttemodtagere, der gennemfører projekterne.

BILAG III

RETNINGSLINJER VEDRØRENDE DE PRINCIPPER, KRITERIER OG VEJLEDENDE SKALAER, KOMMISSIONENS TJENESTEGRENE SKAL ANVENDE VED FASTSÆTTELSE AF FINANSIELLE KORREKTIONER I HENHOLD TIL ARTIKEL 18 OG 19 I BESLUTNING 2000/596/EF

1. PRINCIPPER

Finansielle korrektioner har til formål at genoprette en situation, hvor 100 % af de udgifter, der anmeldes med henblik på medfinansiering fra fonden, er i overensstemmelse med de gældende regler og forskrifter i medlemsstaterne og EU. Der kan således opstilles en række hovedprincipper, som Kommissionens tjenestegrene skal anvende, når de fastsætter de finansielle korrektioner:

- a) Uregelmæssigheder defineres i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2988/95 ⁽¹⁾. Uregelmæssigheder kan være systemiske eller optræde som en enkeltforeteelse.
- b) En systemisk uregelmæssighed er en fejl, der gentager sig på grund af alvorlige svagheder i de forvaltnings- og kontrolsystemer, der skal sikre korrekt regnskabsførelse og overholdelse af regler og forskrifter.
 - Hvis de gældende regler og forskrifter overholdes, og der træffes alle rimelige foranstaltninger til at forebygge, afsløre og korrigere svig og uregelmæssigheder, vil der ikke være behov for finansielle korrektioner.
 - Hvis de gældende regler og forskrifter overholdes, men det er nødvendigt at forbedre forvaltnings- og kontrolsystemerne, bør der fremsættes passende henstillinger til medlemsstaten, men finansielle korrektioner skulle ikke være nødvendige.
 - Hvis der kun forekommer fejl på beløb under 4 000 EUR, skal medlemsstaten tilskyndes til at foretage rettelser af fejlene uden åbning af en finansiell korrektionsprocedure i henhold til artikel 18, stk. 4, i beslutning 2000/596/EF.
 - Hvis der er alvorlige svagheder i forvaltnings- eller kontrolsystemerne, som kan medføre systemiske uregelmæssigheder, især manglende overholdelse af gældende regler og forskrifter, bør der altid foretages finansielle korrektioner.
- c) Størrelsen af den finansielle korrektion fastsættes så vidt muligt på grundlag af de individuelle sager og svarer til det udgiftsbeløb, som i de pågældende tilfælde fejlagtigt er debiteret fonden. Specifikke kvantificerede korrektioner for hver enkelt omfattet projekt er dog ikke altid mulige eller praktisk gennemførlige, eller det ville være i strid med proportionalitetsprincippet at annullere hele den berørte udgift. I sådanne tilfælde fastsætter Kommissionen korrektionerne ved ekstrapolation eller anvender faste satser.
- d) Når det er bevist, at ensartede individuelle kvantificerbare uregelmæssigheder forekommer i en lang række af andre projekter eller overalt i en foranstaltning eller et program, men det ikke er omkostningsmæssigt forsvarligt at fastslå de uregelmæssige udgifter individuelt for hver enkelt projekt, kan den finansielle korrektion baseres på ekstrapolation.
 - Ekstrapolation kan kun anvendes, når en homogen population eller en delmængde af operationer med lignende træk kan identificeres, og når det kan bevises, at svagheden i systemet har påvirket disse. I sådanne tilfælde ekstrapoleres resultaterne fra en grundig gennemgang af et tilfældigt udvalgt repræsentativt udsnit af de individuelle sager til alle de sager, som den identificerede population omfatter, i overensstemmelse med almindeligt anerkendte revisionsstandarder.
- e) Faste satser anvendes i tilfælde af individuelle overtrædelser eller systemiske uregelmæssigheder, hvis finansielle virkning ikke er nøjagtigt kvantificerbar, fordi der er for mange variabler, eller fordi virkningen heraf er for diffus, f.eks. fordi uregelmæssigheden skyldes manglende effektiv kontrol for at forebygge eller opdage den, eller der ikke er gjort bestræbelser for at sikre, at en betingelse for at opnå støtte eller en EU-bestemmelse overholdes, men hvor det ikke desto mindre ville være i strid med proportionalitetsprincippet helt at annullere den pågældende støtte.
 - Korrektioner med en fast sats beregnes alt efter, hvor alvorlige manglerne i forvaltnings- og kontrolsystemet eller den individuelle overtrædelse er, og de finansielle virkninger af overtrædelserne. En liste over, hvad Kommissionen anser for at være hovedelementer og støtteelementer i bedømmelsen af, hvor alvorlige manglerne er, er anført i punkt 2.2, og en vejledende skala for faste satser findes i punkt 2.3. Der vil blive anvendt faste korrektionssatser for alle udgifter, der vedrører den eller de pågældende foranstaltninger, medmindre manglerne var begrænset til bestemte udgiftsområder (individuelle projekter eller projektyper). I det sidste tilfælde anvendes korrektionerne kun for disse udgiftsområder. De samme udgifter vil i almindelighed ikke blive genstand for mere end én korrektion.
- f) På områder, hvor der kan udøves et vist skøn ved vurderingen af, hvor alvorlig overtrædelser er, f.eks. i tilfælde af manglende overholdelse af miljøbetingelser, vil korrektioner være betinget af, at der er tale om en betydelig tilsidesættelse af reglerne og en klar forbindelse med den aktion, EU medfinansierer.

⁽¹⁾ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1.

- g) Uanset hvilken art korrektion, Kommissionen foreslår, får medlemsstaten altid mulighed for at påvise, at det reelle tab eller risikoen for fonden og uregelmæssighedens omfang eller alvorlighed har været mindre end vurderet af Kommissionens tjenestegrene. Proceduren og fristerne er anført i artikel 14, stk. 4 og 5, i denne beslutning.
- h) I modsætning til de korrektioner, medlemsstaten foretager i henhold til artikel 19, stk. 1, i beslutning 2000/596/EF, vil finansielle korrektioner, som Kommissionen træffer beslutning om i henhold til artikel 19, stk. 2, i beslutningen, altid medføre en netto reduktion af de EU-midler, der er givet tilsagn om til interventionen.
- i) Når en medlemsstats revisionsystem — revisionsret, interne eller eksterne revisioner — har afsløret uregelmæssigheder, og medlemsstaten foretager den nødvendige korrektion i henhold til 19, stk. 1, i beslutning 2000/596/EF inden for en rimelig tid, kan Kommissionen ikke pålægge finansiell korrektion i henhold til artikel 19, stk. 2, i beslutning 2000/596/EF, og medlemsstaten har ret til at omfordele de finansielle midler. I andre tilfælde kan Kommissionen handle på grundlag af resultaterne fra nationale revisionsorganer, hvilket også gælder de tilfælde, hvor et EU-revisionsorgan har konstateret uregelmæssigheden. Når Kommissionen baserer sin stillingtagen på forhold, som er konstateret og fuldt ud dokumenteret fra andre EU-revisionsorganers side, drager den efter at have gennemgået eventuelle svar fra medlemsstaten sine egne konklusioner vedrørende de finansielle forhold af sådanne forhold.

2. KRITERIER OG SKALAER FOR FASTE KORREKTIONSSATSER

2.1. Kriterier

Som anført i ovennævnte punkt 1, litra c), kan der overvejes faste korrektionssatser, når oplysningerne fra undersøgelsen ikke giver tilstrækkeligt grundlag for nøjagtigt at vurdere de finansielle virkninger af et enkelt eller flere tilfælde af uregelmæssigheder, hverken ved statistiske metoder eller ved henvisning til andre verificerbare data, men dog fører til den konklusion, at medlemsstaten har undladt at foretage passende kontrol af de udbetalte beløbs retmæssighed.

Der bør overvejes faste korrektionssatser, når Kommissionen afslører tilfælde, hvor en kontrol, der eksplicit er fastsat i en forordning eller implicit er påkrævet for at overholde en eksplicit regel, ikke er foretaget på tilfredsstillende måde (f.eks. begrænsning af støtten til en vis type foranstaltninger), og hvor dette kan føre til en systemisk uregelmæssighed. De bør ligeledes overvejes, når Kommissionen opdager betydelige mangler i forvaltnings- og kontrolsystemerne, der fører til udbredte overtrædelser af gældende regler og forskrifter, eller når den opdager individuelle overtrædelser. Faste korrektionssatser bør endvidere overvejes, såfremt medlemsstaternes egne kontroltjenester afslører sådanne uregelmæssigheder, men medlemsstaten ikke inden for en rimelig tidsfrist træffer passende foranstaltninger til afhjælpning af dem.

Ved beslutningen om, hvorvidt der skal foretages en korrektion med en fast sats, og hvilken sats der i så fald skal anvendes, vil den generelle overvejelse være en vurdering af det tab, fonden er udsat for som følge af kontrolmanglen. Korrektionen bør således være i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet. Der bør specielt tages hensyn til:

1. om uregelmæssigheden vedrører et enkelttilfælde, flere tilfælde eller alle tilfælde
2. om manglen berører forvaltnings- og kontrolsystemets effektivitet generelt eller effektiviteten af et bestemt led i systemet, dvs. bestemte funktioner, der er nødvendige for at sikre lovligheden, retmæssigheden og støtteberettigelsen af udgifter, der i henhold til de gældende nationale regler og EU-regler anmeldes med henblik på medfinansiering fra fonden (jf. nedenstående afsnit 2.2)
3. manglens betydning i forhold til den samlede foreskrevne kontrol, det være sig af administrativ, fysisk eller anden art
4. foranstaltningernes sårbarhed over for svig, idet der navnlig tages hensyn til det økonomiske incitament.

2.2. Klassificering af elementerne i forvaltnings- og kontrolsystemerne med henblik på anvendelse af faste korrektionssatser i tilfælde af systemmangler eller individuelle overtrædelser

Forvaltnings- og kontrolsystemerne for fonden består af forskellige elementer eller funktioner, der er mere eller mindre relevante, for at sikre, at de udgifter, for hvilke der anmodes om medfinansiering, er lovlige, korrekte og støtteberettigede. For at fastsætte de faste korrektionssatser for sådanne systemmangler eller for individuelle tilfælde kan det være nyttigt at inddele funktionerne i forvaltnings- og kontrolsystemerne i hovedelementer og støtteelementer.

Hovedelementerne er afgørende elementer, der skal sikre lovligheden, retmæssigheden og selve indholdet af de projekter, fonden støtter. Støtteelementerne bidrager til forvaltnings- og kontrolsystemets kvalitet og sikrer, at systemet til stadighed fungerer tilfredsstillende med henblik på løsningen af de vigtigste opgaver.

Nedenstående liste indeholder de fleste elementer af gode forvaltnings- og kontrolsystemer og god revisionspraksis. Alvorligheden af uregelmæssigheder og individuelle overtrædelser varierer betydeligt; derfor vil de enkelte sager blive bedømt af Kommissionen med særligt henblik på punkt 2.4 nedenfor.

2.2.1. Hovedelementer til sikring af berettigelsen til medfinansiering

1. Udarbejdelse og anvendelse af procedurer for ansøgning om støtte, bedømmelse af ansøgninger, udvælgelse med henblik på støtte og udvælgelse af kontrahenter/leverandører, korrekt offentliggørelse af indkaldelserne af ansøgninger i overensstemmelse med programprocedurerne:
 - a) i givet fald overholdelse af bestemmelser om offentliggørelse, lige muligheder og offentlige indkøb samt af traktatens regler og principper om ligebehandling og ikke-diskrimination i de tilfælde, hvor EF-direktiverne om offentlige indkøb ikke finder anvendelse
 - b) bedømmelse af projektansøgninger i overensstemmelse med programmets kriterier og procedurer, herunder af, om bestemmelserne om vurdering af projekternes indvirkning på miljøet og ligestillingslovgivningen og -politikkerne er blevet overholdt
 - c) udvælgelse med henblik på støtte:
 - kontrol af, at de udvalgte ansøgninger svarer til programmets målsætning og offentliggjorte kriterier
 - klar redegørelse for grundene til godkendelse eller afvisning af ansøgninger
 - overholdelse af bestemmelser om statsstøtte
 - overholdelse af bestemmelser om støtteberettigelse
 - godkendelsesbeslutningen indeholder vilkår og betingelser for medfinansiering.
2. Hensigtsmæssig kontrol af, om produkter og tjenesteydelser leveres, og af, at de udgifter, som den ansvarlige myndighed, jf. artikel 7 i beslutning 2000/596/EF, og de formidlende organer, der befinder sig mellem støttemodtagerne og den ansvarlige myndighed, debiterer programmet, er støtteberettigede:
 - a) kontrol af reelt leverede goder (tjenesteydelser, bygge- og anlægsarbejder, leverancer osv.) på grundlag af planer, fakturaer, godkendelsesdokumenter, ekspertrapporter mv. samt eventuelt kontrol på stedet
 - b) kontrol af, at betingelserne for tildeling af støtte overholdes
 - c) kontrol af, at de beløb, der anmodes om, er støtteberettigede
 - d) passende opfølgning af alle udestående spørgsmål, før udbetalingen godkendes
 - e) kontrol af, at regnskabssystemet er hensigtsmæssigt og pålideligt
 - f) kontrol af, at revisionssporet respekteres i alle led fra støttemodtageren og hele vejen tilbage gennem systemet
 - g) rimelig sikring af, at de udgiftsanmeldelser, som den ansvarlige myndighed attesterer over for Kommissionen, er korrekte med hensyn til følgende:
 - udgifterne var afholdt inden for den støtteberettigede periode for projekter udvalgt til medfinansiering i overensstemmelse med normale procedurer og alle de gældende betingelser og vilkår
 - den reelle gennemførelse af de medfinansierede projekter.
3. Tilstrækkeligt mange og gode stikprøver blandt projekterne og passende opfølgning:
 - a) stikprøver foretaget blandt mindst 20 % af de samlede støtteberettigede udgifter i overensstemmelse med artikel 5 i denne beslutning, understøttet af en rapport om revisionsarbejdet
 - b) stikprøverne er repræsentative og risikoanalyserne hensigtsmæssige
 - c) passende adskillelse af funktionerne for at sikre uafhængighed
 - d) opfølgning, der sikrer:
 - at resultaterne er hensigtsmæssigt vurderet, og at der i givet fald er foretaget finansielle korrektioner
 - at der på det generelle niveau er gjort en indsats for at korrigere systemiske uregelmæssigheder.

2.2.2. Støtteelementer

- a) tilstrækkelig administrativ kontrol i form af standardchecklister eller lignende samt hensigtsmæssig dokumentation vedrørende resultaterne, bl.a. for at sikre:
 - at der ikke tidligere er foretaget en udbetaling på grundlag af betalingsanmodningerne, og at hver enkelt transaktion (kontrakter, kvitteringer, fakturaer, udbetalinger) kan identificeres
 - at anmeldelser og anførte udgifter inden for regnskabssystemet stemmer overens

- b) korrekt overvågning af udbetalings- og godkendelsesprocedurerne
- c) tilfredsstillende procedurer for at sikre korrekt informationsformidling om EU-bestemmelserne
- d) rettidig udbetaling til støttemodtagerne af medfinansieringen fra Fællesskabet.

2.3. Vejledende skalaer for faste korrektionssatser

100 % korrektion

Korrektionssatsen kan fastsættes til 100 %, når manglerne i medlemsstatens kontrol- og forvaltningssystem eller en individuel overtrædelse er så alvorlige, at de indebærer, at fællesskabsreglerne slet ikke overholdes, således at alle udbetalinger bliver uretmæssige. Det samme gælder en individuel uregelmæssighed, der er lige så alvorlig.

25 % korrektion

Når en medlemsstat anvender sit forvaltnings- og kontrolsystem meget mangelfuldt, og der påvises mange uregelmæssigheder og forsømmelser med hensyn til at forhindre ulovlig eller svingagtig praksis, er en korrektion på 25 % berettiget, idet det med rimelighed kan antages, at frihed til ustraffet at indgive uretmæssige anmodninger vil medføre særdeles store tab for fonden. Denne korrektionssats er også passende for uregelmæssigheder i enkelttilfælde, der er alvorlige, men som ikke gør operationen fuldstændigt ugyldig.

10 % korrektion

Når et eller flere hovedelementer i systemet ikke fungerer eller fungerer så dårligt eller så sjældent, at de er fuldstændigt ineffektive med hensyn til at fastslå en anmodnings retmæssighed eller med hensyn til at forebygge uregelmæssigheder, er en korrektion på 10 % berettiget, da det så med rimelighed kan konkluderes, at der har været en høj risiko for omfattende tab for fonden. Denne korrektionssats er også hensigtsmæssig for individuelle uregelmæssigheder, der i forhold til systemets hovedelementer er mindre alvorlige.

5 % korrektion

Når alle systemets hovedelementer fungerer, men ikke med den konsekvens, hyppighed eller grundighed, som bestemmelserne kræver det, er en korrektion på 5 % berettiget, idet det så med rimelighed kan konkluderes, at de ikke giver tilstrækkelig sikkerhed for anmodningernes retmæssighed, og at risikoen for fonden har været betydelig. En korrektionssats på 5 % kan også være hensigtsmæssig for uregelmæssigheder i individuelle projekter, som ikke er særligt alvorlige i forhold til hovedelementerne.

Det, at et system fungerer på en måde, som kunne forbedres, er ikke i sig selv tilstrækkelig grund til finansiel korrektion. Der skal være tale om en alvorlig tilsidesættelse af fællesskabsreglerne eller af gængse normer for god praksis, og denne mangelfuldhed skal udsætte fonden for en reel risiko for tab eller uregelmæssighed.

2 % korrektion

Når forholdene er tilfredsstillende med hensyn til systemets hovedelementer, men der er alvorlige mangler inden for et eller flere støtteelementer, er en korrektion på 2 % berettiget i betragtning af den lavere risiko for fonden og af overtrædelsens mindre alvorlige art.

En korrektionssats på 2 % vil blive forhøjet til 5 %, hvis samme mangel konstateres i forbindelse med udgifter, som er anmeldt efter tidspunktet for den første korrektion, og medlemsstaten har undladt at træffe passende foranstaltninger for at rette op på den del af systemet, der var fejl i, efter den første korrektion.

En korrektion på 2 % er også berettiget, når Kommissionen uden at påligne medlemsstaten en korrektion har underrettet den om behovet for at forbedre systemets eksisterende støtteelementer, der ikke fungerer tilfredsstillende, og medlemsstaten ikke har taget skridt hertil.

Der pålignes kun korrektioner for mangler i støtteelementer i forvaltnings- og kontrolsystemerne, når der ikke er blevet konstateret mangler i hovedelementerne. Såfremt der konstateres mangler både i de støtteelementer og i hovedelementerne, korrigeres der kun til den sats, der skal finde anvendelse på hovedelementerne.

2.4. Grænsetilfælde

Når en korrektion på grundlag af en meget rigoristisk anvendelse af disse retningslinjer klart strider mod proportionalitetsprincippet, kan der stilles forslag om en lavere korrektionssats.

Når manglerne f.eks. hidrører fra vanskeligheder med fortolkningen af Fællesskabets bestemmelser eller krav (bortset fra tilfælde, hvor man med rimelighed kan forvente, at medlemsstaterne drøfter sådanne vanskeligheder med Kommissionen), og de nationale myndigheder effektivt tog skridt til at afbøde manglerne, så snart de fik kendskab til dem, kan der tages hensyn til sådanne formildende omstændigheder, og der kan stilles forslag om en lavere korrektionssats eller ingen korrektion overhovedet. På samme måde bør der tages tilbørligt hensyn til krav om retssikkerhed, når manglerne ikke blev påvist efter tidligere revisioner foretaget af Kommissionens tjenestegrene.

Generelt gælder det, at udbedring af mangelfulde forvaltnings- eller kontrolsystemer umiddelbart efter, at medlemsstaten var blevet gjort opmærksom på manglerne, ikke betragtes som en formildende omstændighed ved fastlæggelsen af den finansielle virkning af de systemiske uregelmæssigheder, før forbedringen er udført.

2.5. Vurderingsgrundlag

Når situationen i andre medlemsstater er kendt, foretager Kommissionen en sammenligning mellem dem for at sikre ligebehandling ved anvendelsen af korrektionssatserne.

Korrektionssatsen skal anvendes på den del af udgiften, hvor risikoen bestod. Når manglen skyldes en medlemsstats undladelse af at gennemføre et passende kontrolsystem, skal korrektionen foretages for alle udgifter, der skulle have været omfattet af et sådant system. Hvor der er grund til at formode, at manglerne er begrænset til en bestemt myndigheds eller regions anvendelse af det kontrolsystem, som medlemsstaten har indført, skal korrektionen begrænses til de udgifter, der henhører under den pågældende myndighed eller region. Når manglen f.eks. vedrører kontrol af kriterierne for berettigelse til en højere støttesats, skal korrektionen baseres på forskellen mellem den højere og den lavere støttesats.

Korrektionen skal normalt vedrøre udgifterne til foranstaltningen i den periode, der undersøges, f.eks. et regnskabsår. Når uregelmæssigheden skyldes systemmangler, der klart har stået på længe og berører flere års udgifter, bør korrektionen imidlertid omfatte alle udgifter, der er anmeldt af medlemsstaten, mens systemmanglen eksisterede, helt frem til og med den måned, hvor den blev korrigeret.

Når der afsløres flere fejl i det samme system, kumuleres korrektionssatserne ikke, men den alvorligste mangel tages som udtryk for den risiko, som kontrolsystemet indebærer som helhed⁽¹⁾. Hvis en medlemsstat ikke anvender de sanktioner, der er fastlagt i fællesskabsreglerne, bør den finansielle korrektion svare til beløbet for de undladte sanktioner plus 2 % af de resterende anmodninger, idet undladelse af sanktionerne forøger risikoen for, at der indgives uretmæssige anmodninger.

3. ANVENDELSE OG VIRKNINGER AF FINANSIELLE NETTOKORREKTIONER

Når medlemsstaten indvilger i at foretage den finansielle korrektion, der er foreslået inden for rammerne af proceduren i henhold til artikel 19, stk. 2, i beslutning 2000/596/EF, behøver Kommissionen ikke at træffe beslutning om en nettoreduktion af finansieringen af programmet, men kan tillade medlemsstaten at omfordele de frigjorte beløb. Finansielle korrektioner, som Kommissionen træffer beslutning om i henhold til artikel 19, stk. 3, efter afslutning af proceduren i artikel 19, stk. 2, vil imidlertid i alle tilfælde medføre en nettoreduktion af det beløb, der vejledende er tildelt medlemsstaten.

Der bør under alle omstændigheder anvendes en nettokorrektion, hvis Kommissionen vurderer, at medlemsstaten har undladt at foretage en tilstrækkelig opfølgning på de uregelmæssigheder, som nationale organer eller EU-organer har påvist, og/eller hvis uregelmæssigheden skyldes en alvorlig mangel i medlemsstatens eller den ansvarlige eller udbetalende myndigheds forvaltnings- eller kontrolsystem.

Renter af beløb, der skal tilbagebetales til Kommissionen efter nettokorrektioner, beregnes i henhold til forordningens artikel 19, stk. 3, i beslutning 2000/596/EF i overensstemmelse med artikel 15, stk. 2, i denne beslutning.

⁽¹⁾ Se også punkt 2.3 (2 % korrektion).

BILAG IV

EUROPA-KOMMISSIONEN

DEN EUROPÆISKE FLYGTNINGEFOND

Udgiftsanmeldelse og betalingsanmodning

(fremsendes ad officiel vej til Kontor 1 i Generaldirektoratet for Retlige og Indre Anliggender, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel)

Programmets navn:

Kommissionens beslutning af

ATTEST

Undertegnede, der repræsenterer den myndighed, der er ansvarlig for gennemførelsen af Den Europæiske Flytningefond i henhold til artikel 7 i beslutning 2000/596/EF

.....
attesterer herved, at alle støtteberettigede udgifter svarende til bidragene fra Den Europæiske Flytningefond og de tilsvarende nationale bidrag (i givet fald såvel offentlige som private) er betalt i overensstemmelse med programmets fremadskriden efter den og beløber sig EUR (nøjagtigt beløb med to decimaler)

Vedlagte udgiftsopgørelse med angivelse af udgifterne for de enkelte foranstaltninger udgør en integrerende del af denne erklæring.

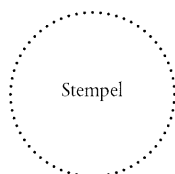
Jeg attesterer ligeledes, at foranstaltningen forløber i overensstemmelse med de mål, der er fastsat i Kommissionens beslutning om godkendelse af ansøgningen om medfinansiering, under overholdelse af bestemmelserne i beslutning 2000/596/EF, især med hensyn til anvendelsen af forvaltnings- og kontrolprocedurerne i forbindelse med interventionen, særlig med henblik på at sikre, at de udførte tjenester (levering af de medfinansierede produkter og tjenesteydelser) og de afholdte udgifter er reelle og i overensstemmelse med kravene, og med henblik på at forebygge, afsløre og korrigere uregelmæssigheder, forfølge svig og inddrive uretmæssigt udbetalte beløb.

Bilagene er til rådighed i en periode på mindst fem år efter Kommissionens betaling af restbeløbet.

Jeg attesterer, at:

1. udgiftsopgørelsen er nøjagtig og udarbejdet på grundlag af regnskabssystemer, der er baseret på udgiftsbilag, som kan kontrolleres
2. opgørelsen tager højde for tilbagebetalte beløb, indtægter for de projekter, der er finansieret under programmet, og alle modtagne renter.

Dato



.....
(Navn)
(med versaler)

.....
(Stilling, underskrift og den kompetente myndigheds stempel)

OVERSIGT OVER UDGIFTERNE FOR HVER ENKELT FORANSTALTNING

Kommissionens referencenummer:

Navn:

Dato:

Foranstaltning	Samlede støtteberettigede udgifter, der faktisk er betalt (i euro) ⁽¹⁾					
	Offentlige				Private	I alt
	EU (EFF)	Stat	Regioner	Lokale myndigheder		
A. Modtagelse						
B. Integration						
C. Frivillig tilbagevenden						
D. Teknisk bistand						
I alt	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
I alt vedrørende EFF						

⁽¹⁾ For de medlemsstater, der ikke tilhører euroområdet, anvendes vekselkursen for den næstsidste arbejdsdag i Kommissionen i den måned, der gik forud for den måned, hvor disse udgifter blev bogført af den betalingsmyndighed, der har ansvaret for den pågældende intervention.

Tillæg

Tillæg til udgiftsopførelsen: Beløb, der er inddrevet siden den sidste udgiftsanmeldelse, og som indgår i denne udgiftsanmeldelse (angivet for hver enkelt foranstaltning):

Beløb, der skal tilbagebetales	
Debitor	
Dato for udstedelse af opkrævningen	
Myndighed, der har udstedt opkrævningen	
Dato for den faktiske inddrivelse	
Det inddrevne beløb	

BETALINGSANMODNING

Interventionens navn:

Kommissionens reference (CCI-nummer):

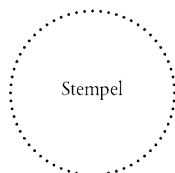
I medfør af artikel 17 i beslutning 2000/596/EF anmoder undertegnede (navn med versaler), stilling, underskrift og den kompetente myndigheds stempel) Dem om at udbetale et beløb på EUR som mellemliggende betaling/saldobetaling ⁽¹⁾. Betingelserne for godkendelse af betalingsanmodningen er opfyldt, idet:

a) beskrivelsen af det system, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2/den endelige rapport (det ikke gældende overstreges), der kræves i henhold til beslutningens artikel 20, stk. 3	— er fremsendt — er vedlagt
b) forvaltningsmyndighedens afgørelser overholder den samlede støtte fra fonden, som er bevilget til de pågældende foranstaltninger	
c) Kommissionens eventuelle henstillinger med henblik på at forbedre forvaltnings- og kontrolsystemerne	— er blevet fulgt — der er afgivet forklaringer — der er ikke fremsat henstillinger
d) de finansielle korrektioner i henhold til beslutningens artikel 19, stk. 1	— er foretaget — er blevet kommenteret — der er ikke medtaget nogen udgifter — der er ikke stillet krav om foranstaltninger
f) der er ingen attesterede udgifter, der indgår i en foranstaltning, der indeholder statsstøtte, som endnu ikke er godkendt	— der er ikke foretaget nogen suspension — der er ikke medtaget nogen udgifter

Betaling skal ske til:

Modtager	
Bank	
Bankafdelingens adresse	
Kontonummer	
Kontoindehaver (hvis forskellig fra modtageren)	

Dato:



.....
(Navn)
(med versaler)

.....
(Stilling, underskrift og den kompetente myndigheds stempel)

⁽¹⁾ Det ikke gældende overstreges.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. april 2002

om lister over zoner og akvakulturbrug, der er godkendt med hensyn til egtsvedsyge (VHS) og/eller infektiøs hæmatopoietisk nekrose (IHN)

(meddelt under nummer K(2002) 1500)

(EØS-relevant tekst)

(2002/308/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

95/124/EF⁽⁹⁾, sidstnævnte senest ændret ved beslutning 2001/541/EF⁽¹⁰⁾.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/67/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr og -produkter⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 98/45/EF⁽²⁾, særlig artikel 5 og 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Medlemsstaterne skal for at opnå godkendelse af zoner og akvakulturbrug i en zone, der ikke er godkendt med hensyn til egtsvedsyge (VHS) og/eller infektiøs hæmatopoietisk nekrose (IHN), forelægge alt relevant bevismateriale og de nationale bestemmelser, der skal sikre at kravene i direktiv 91/67/EØF overholdes.

(2) Listen over akvakulturbrug, der er godkendt med hensyn til VHS og IHN i Belgien, blev fastsat ved Kommissionens beslutning 95/470/EF⁽³⁾.

(3) Ved Kommissionens beslutning 93/74/EØF⁽⁴⁾, senest ændret ved beslutning 2001/139/EF⁽⁵⁾, anerkendes hele Danmark som godkendt zone med hensyn til IHN og visse områder som godkendt med hensyn til VHS. Endvidere blev listen over akvakulturbrug, der er godkendt med hensyn til VHS i Danmark, fastsat ved Kommissionens beslutning 96/233/EF⁽⁶⁾, senest ændret ved beslutning 2001/185/EF⁽⁷⁾.

(4) Listerne over zoner og akvakulturbrug, der er godkendt med hensyn til VHS og IHN i Tyskland, blev fastsat ved Kommissionens beslutning 1999/496/EF⁽⁸⁾ og

(5) Listen over akvakulturbrug og også zoner, der er godkendt med hensyn til VHS og IHN i Spanien, blev fastsat ved Kommissionens beslutning 98/361/EF⁽¹¹⁾, senest ændret ved beslutning 2001/294/EF⁽¹²⁾. Ved Kommissionens beslutning 94/862/EF⁽¹³⁾ godkendtes det spanske program vedrørende VHS og IHN, der blev iværksat i Asturien, før dette område opnåede status som godkendt.

(6) Frankrigs status med hensyn til VHS og IHN blev fastsat ved Kommissionens beslutning 95/125/EF⁽¹⁴⁾, senest ændret ved beslutning 2001/553/EF⁽¹⁵⁾. Listen over akvakulturbrug, der er godkendt med hensyn til VHS og IHN i Frankrig, blev fastsat ved Kommissionens beslutning 95/473/EF⁽¹⁶⁾, senest ændret ved beslutning 2001/159/EF⁽¹⁷⁾.

(7) Irlands status med hensyn til VHS og IHN blev fastsat ved Kommissionens beslutning 93/73/EØF⁽¹⁸⁾, senest ændret ved beslutning 97/804/EF⁽¹⁹⁾.

(8) Listen over zoner, der er godkendt med hensyn til VHS og IHN i Italien, blev godkendt ved Kommissionens beslutning 98/395/EF⁽²⁰⁾. Listen over akvakulturbrug, der er fastsat med hensyn til VHS og IHN i Italien, blev fastsat ved Kommissionens beslutning 98/357/EF⁽²¹⁾, ændret ved beslutning 2001/552/EF⁽²²⁾.

(9) Listen over akvakulturbrug, der er godkendt med hensyn til VHS og IHN i Østrig, blev fastsat ved Kommissionens beslutning 2000/171/EF⁽²³⁾.

⁽¹⁾ EFT L 46 af 19.2.1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 189 af 3.7.1998, s. 12.

⁽³⁾ EFT L 269 af 11.11.1995, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT L 27 af 4.2.1993, s. 35.

⁽⁵⁾ EFT L 50 af 21.2.2001, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT L 77 af 27.3.1996, s. 33.

⁽⁷⁾ EFT L 67 af 9.3.2001, s. 78.

⁽⁸⁾ EFT L 192 af 24.7.1999, s. 57.

⁽⁹⁾ EFT L 84 af 14.4.1995, s. 6.

⁽¹⁰⁾ EFT L 194 af 18.7.2001, s. 51.

⁽¹¹⁾ EFT L 163 af 6.6.1998, s. 46.

⁽¹²⁾ EFT L 100 af 11.4.2001, s. 32.

⁽¹³⁾ EFT L 352 af 31.12.1994, s. 72.

⁽¹⁴⁾ EFT L 84 af 14.4.1995, s. 8.

⁽¹⁵⁾ EFT L 199 af 24.7.2001, s. 26.

⁽¹⁶⁾ EFT L 269 af 11.11.1995, s. 31.

⁽¹⁷⁾ EFT L 57 af 27.2.2001, s. 54.

⁽¹⁸⁾ EFT L 27 af 4.2.1993, s. 34.

⁽¹⁹⁾ EFT L 329 af 29.11.1997, s. 70.

⁽²⁰⁾ EFT L 176 af 20.6.1998, s. 30.

⁽²¹⁾ EFT L 162 af 5.6.1998, s. 42.

⁽²²⁾ EFT L 199 af 24.7.2001, s. 23.

⁽²³⁾ EFT L 55 af 29.2.2000, s. 70.

- (10) Sverige blev anerkendt som godkendt kontinentalzone og godkendt kystzone for fisk med hensyn til VHS og IHN ved EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning nr. 70/94/KOL⁽²⁴⁾.
- (11) Sverige har siden tiltrædelsen af EF udleveret oplysninger om VHS- og IHN-situationen i landet. Sverige bør betragtes som godkendt fastlandszone og godkendt kystzone med hensyn til VHS og IHN, bortset fra et kystområde med hensyn til VHS.
- (12) I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 706/73 af 12. marts 1973 om de fællesskabsbestemmelser, der skal finde anvendelse på Kanaløerne og øen Man for samhandel med hensyn til landbrugsvarer⁽²⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1174/86⁽²⁶⁾, gælder veterinærbestemmelserne for disse øer på de samme betingelser som i Det Forenede Kongerige for produkter, der indføres til øerne eller udføres fra dem til EF.
- (13) Det Forenede Kongeriges, Kanaløernes og øen Mans status med hensyn til VHS og IHN blev fastsat ved Kommissionens beslutning 2000/188/EF⁽²⁷⁾, 93/39/EØF⁽²⁸⁾ og 93/40/EØF⁽²⁹⁾.
- (14) Frankrig har anmeldt et udbrud af VHS i den godkendte zone »den øvre del af Viennebækkenet til Nouâtredæmningen (departementet Indre)« i Loire-Bretagne. Det smitteramte afvandingsområde opfylder derfor som helhed ikke længere reglerne i artikel 5 i direktiv 91/67/EØF med hensyn til VHS. Ifølge de geografiske og epidemiologiske data, som er modtaget fra Frankrig, opfylder nogle af zonens afvandingsområder dog stadig reglerne, og de bør derfor ikke miste deres status som godkendte.
- (15) Italien har sendt dokumentation for meddelelse af status som godkendt zone med hensyn til IHN og VHS for to zoner i regionerne Lombardia og Umbria samt de nationale bestemmelser, der sikrer, at reglerne for bevarelse af godkendelsen bliver overholdt.
- (16) Af den italienske dokumentation for de pågældende zoner fremgår det, at de opfylder reglerne i artikel 5 i direktiv 91/67/EØF. De kan derfor indrømmes status som godkendt zone og bør føjes til listen over godkendte zoner.
- (17) Tyskland har sendt dokumentation for meddelelse af status som godkendt akvakulturbrug i en zone, der ikke er godkendt med hensyn til VHS og IHN, for et akvakulturbrug i Baden-Württemberg samt de nationale bestemmelser, der sikrer, at reglerne for bevarelse af godkendelsen bliver overholdt.
- (18) Frankrig har sendt dokumentation for meddelelse af status som godkendt akvakulturbrug i en zone, der ikke er godkendt med hensyn til VHS og IHN, for tre akvakulturbrug samt de nationale bestemmelser, der sikrer, at reglerne for bevarelse af godkendelsen bliver overholdt. Et akvakulturbrug ligger i regionen Aquitaine, et i Haute-Normandie og et i Drôme. Et program vedrørende akvakulturbruget i Drôme blev godkendt ved Kommissionens beslutning 2000/174/EF⁽³⁰⁾.
- (19) Italien har sendt dokumentation for meddelelse af status som godkendt akvakulturbrug i en zone, der ikke er godkendt med hensyn til IHN og VHS, for tre akvakulturbrug, et i Friuli-Venezia Giulia, et i Veneto og et i Umbria samt de nationale bestemmelser, der sikrer, at reglerne for bevarelse af godkendelsen bliver overholdt.
- (20) Af den tyske, den franske og den italienske dokumentation for de pågældende akvakulturbrug fremgår det, at de opfylder reglerne i artikel 6 i direktiv 91/67/EØF. De kan derfor indrømmes status som godkendt akvakulturbrug i en ikke-godkendt zone og bør føjes til listen over godkendte akvakulturbrug.
- (21) Af klarheds- og forenklingshensyn bør der udarbejdes en samlet liste over godkendte zoner og en samlet liste over godkendte akvakulturbrug i zoner, der ikke er godkendt med hensyn til VHS og/eller IHN, og beslutningerne om godkendelse af programmer, der tidligere er blevet iværksat for zoner og akvakulturbrug, som siden er blevet godkendt, bør ophæves.
- (22) Beslutning 93/39/EØF, 93/40/EØF, 93/73/EØF, 93/74/EØF, 94/862/EF, 95/124/EF, 95/125/EF, 95/470/EF, 95/473/EF, 96/233/EF, 98/357/EF, 98/361/EF, 98/395/EF, 1999/496/EF, 2000/171/EF, 2000/174/EF og 2000/188/EF bør derfor ophæves og afløses af nærværende beslutning.
- (23) Ifølge artikel 172, stk. 7, i akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse er de af EFTA-Tilsynsmyndigheden truffne afgørelser uanset samme artikels stk. 4 og 5 gyldige efter tiltrædelsen, medmindre Kommissionen træffer en anden afgørelse, som er tilstrækkeligt begrundet og i overensstemmelse med grundlæggende principper i fællesskabsretten.
- (24) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

⁽²⁴⁾ EFT L 247 af 22.9.1994, s. 44.⁽²⁵⁾ EFT L 68 af 15.3.1973, s. 1.⁽²⁶⁾ EFT L 107 af 24.4.1986, s. 1.⁽²⁷⁾ EFT L 59 af 4.3.2000, s. 17.⁽²⁸⁾ EFT L 16 af 25.1.1993, s. 46.⁽²⁹⁾ EFT L 16 af 25.1.1993, s. 47.⁽³⁰⁾ EFT L 55 af 29.2.2000, s. 77.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Listen over zoner, der er godkendt med hensyn til VHS og/eller IHN, er fastsat i bilag I.
2. Listen over akvakulturbrug, der er godkendt med hensyn til VHS og/eller IHN, og som ligger i ikke-godkendte zoner, er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Beslutning 93/39/EØF, 93/40/EØF, 93/73/EØF, 93/74/EØF, 94/862/EF, 95/124/EF, 95/125/EF, 95/470/EF, 95/473/EF, 96/

233/EF, 98/357/EF, 98/361/EF, 98/395/EF, 1999/496/EF, 2000/171/EF, 2000/174/EF og 2000/188/EF ophæves.

Henvisninger til de ophævede beslutninger betragtes som henvisninger til nærværende beslutning.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. april 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG I

ZONER, DER ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG/ELLER IHN

1.A. ZONER ⁽¹⁾ I DANMARK, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS

— Hansted Å	— Slette Å
— Hovmølle Å	— Bredkær Bæk
— Grenå	— Vandløb til Kilen
— Treå	— Resenkær Å
— Alling Å	— Klostermølle Å
— Kastbjerg	— Hvidbjerg Å
— Villestrup Å	— Knidals Å
— Karup Å	— Spang Å
— Sæby Å	— Simsted Å
— Elling Å	— Skals Å
— Uggerby Å	— Jordbro Å
— Lindenberg Å	— Fåremølle Å
— Øster Å	— Flynder Å
— Hasseris Å	— Damhus Å
— Binderup Å	— Karup Å
— Vidkær Å	— Gudenåen
— Dybvad Å	— Halkær Å
— Bjørnsholm Å	— Storåen
— Trend Å	— Århus Å
— Lerkenfeld Å	— Bygholm Å
— Vester Å	— Grejs Å
— Lønnerup med tilløb	— Ørum Å

1.B. ZONER I DANMARK, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL IHN

- Danmark ⁽²⁾.

2. ZONER I TYSKLAND, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG IHN

2.1. BADEN-WÜRTTEMBERG ⁽³⁾

- Isenburger Tal fra udspringet til udløbet på bedriften »Falkenstein«
- Eyach og dens bifloder fra udspringet til det første overløb nedstrøms i nærheden af byen Haigerloch.

3. ZONER I SPANIEN, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG IHN

3.1. REGION: DEN SELVSTYRENDE REGION ASTURIEN

Fastlandszoner

- Alle afvandingsområder i Asturien.

Kystzoner

- Hele Asturiens kyst.

3.2. REGION: DEN SELVSTYRENDE REGION GALICIEN

Fastlandszoner

- Galiciens afvandingsområder:
 - inklusive Eo-flodens afvandingsområde, Sil-flodens afvandingsområde fra dens udspring i provinsen León, Miño-flodens afvandingsområde fra dens udspring til Frieira-dæmningen og Limia-flodens afvandingsområde fra dens udspring til Das Conchas-dæmningen
 - eksklusive Tamega-flodens afvandingsområde.

Kystzoner

- Kystområdet i Galicien fra Eo-flodens udmunding (Isla Pancha) til »Cabo Silliero« ved »Ría de Vigo«
- Kystområdet fra »Cabo Silliero« til »Punta Picos« (Miño-flodens udmunding) betragtes som stødpudezone.

⁽¹⁾ Inklusive de dertil hørende afvandingsområder og kystområder.

⁽²⁾ Inklusive alle fastlands- og kystområder i landet.

⁽³⁾ Dele af afvandingsområder.

3.3. REGION: DEN SELVSTYRENDE REGION ARAGONIEN

Fastlandszoner

- Aragón-floden fra dens udspring til Caparroso-dæmningen i provinsen Navarra
- Gállego-floden fra dens udspring til Ardisa-dæmningen
- Sotón-floden fra dens udspring til Sotonera-dæmningen
- Isuela-floden fra dens udspring til Arguis-dæmningen
- Flúmen-floden fra dens udspring til Santa María de Belsue-dæmningen
- Guatizalema-floden fra dens udspring til Vadiello-dæmningen
- Cinca-floden fra dens udspring til Grado-dæmningen
- Esera-floden fra dens udspring til Barasona-dæmningen
- Noguera-Ribagorzana-floden fra dens udspring til Santa Ana-dæmningen
- Huecha-floden fra dens udspring til Alcalá de Moncayo-dæmningen
- Jalón-floden fra dens udspring til Alagón-dæmningen
- Huerva-floden fra dens udspring til Mezalocha-dæmningen
- Aguasvivas-floden fra dens udspring til Moneva-dæmningen
- Martín-floden fra dens udspring til Cueva Foradada-dæmningen
- Ecuriza-floden fra dens udspring til Ecuriza-dæmningen
- Guadalopec-floden fra dens udspring til Caspe-dæmningen
- Matarraña-floden fra dens udspring til Aguas de Pena-dæmningen
- Pena-floden fra dens udspring til Pena-dæmningen
- Guadalaviar-Turia-floden fra dens udspring til Generalísimo-dæmningen i provinsen Valencia
- Mijares-floden fra dens udspring til Arenós-dæmningen i provinsen Castellón.

De øvrige vandløb i den selvstyrende region Aragonien og Ebro-floden på strækningen gennem den nævnte region betragtes som stødpudezone.

3.4. REGION: DEN SELVSTYRENDE REGION NAVARRA

Fastlandszoner

- Bidaso-floden fra dens udspring til dens udmunding
- Leizarán-floden fra dens udspring til Leizarán-dæmningen (Muga)
- Arakil-Arga-floden fra dens udspring til Falces-dæmningen
- Ega-floden fra dens udspring til Allo-dæmningen
- Aragón-floden fra dens udspring i provinsen Huesca (Aragonien) til Caparroso-dæmningen (Navarra).

De øvrige vandløb i den selvstyrende region Navarra og Ebro-floden på strækningen gennem den nævnte region betragtes som stødpudezone.

3.5. REGION: DEN SELVSTYRENDE REGION CASTILLA Y LEÓN

Fastlandszoner

- Duero-floden fra dens udspring til Aldeávila-dæmningen
- Ebro-floden fra dens udspring i den selvstyrende region Cantabrien til Sobrón-dæmningen
- Queiles-floden fra dens udspring til Los Fayos-dæmningen
- Tiétar-floden fra dens udspring til Rosarito-dæmningen
- Alberche-floden fra dens udspring til Burguillo-dæmningen.

De øvrige vandløb i den selvstyrende region Castilla y León betragtes som stødpudezone.

3.6. REGION: DEN SELVSTYRENDE REGION CANTABRIEN

Fastlandszoner

Afvandingsområderne for følgende floder, fra deres udspring til deres udløb i havet:

- Deva-floden
- Nansa-floden
- Saja-Besaya-floden
- Pas-Pisueña-floden
- Asón-floden
- Agüera-floden.

Afvandingsområderne for floderne Gandarillas, Escudo, Miera og Campiazo betragtes som stødpudezone.

Kystzoner

- Hele Cantabriens kyst fra Deva-flodens udløb til Ontón-bugten.

4.A. ZONER I FRANKRIG, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG IHN**4.A.1. ADOUR-GARONNE****Afvandingsområder**

- Charentebækkenet
- Seudrebækkenet
- Girondemundingens kystflodbækkener (departementet Charente-Maritime)
- Afvandingsområderne for Nive og Nivelles (departementet Pyrénées-Atlantiques)
- Forgesbækkenet (departementet Landes)
- Afvandingsområdet for Dronne (departementet Dordogne) fra udspringet til Eglisottes-dæmningen i Monfourat
- Afvandingsområdet for Beauronne (departementet Dordogne) fra udspringet til Faye-dæmningen
- Afvandingsområdet for Valouse (departementet Dordogne) fra udspringet til Etang des Roches Noires-dæmningen
- Afvandingsområdet for Paillasse (departementet Gironde) fra udspringet til Grand Forge-dæmningen
- Afvandingsområdet for Ciron (departementerne Lot-et-Garonne og Gironde) fra udspringet til Moulin de Castaing-dæmningen
- Afvandingsområdet for Petite Leyre (departementet Landes) fra udspringet til Pont de l'Espine-dæmningen i Argelouse
- Afvandingsområdet for Pave (departementet Landes) fra udspringet til Pave-dæmningen
- Afvandingsområdet for Escource (departementet Landes) fra udspringet til Moulin de Barbe-dæmningen
- Afvandingsområdet for Geloux (departementet Landes) fra udspringet til D38-dæmningen i Saint Martin d'Oney
- Afvandingsområdet for Estrigon (departementet Landes) fra udspringet til Campet et Lamolère-dæmningen
- Afvandingsområdet for Estampon (departementet Landes) fra udspringet til Ancienne Minoterie-dæmningen i Roquefort
- Afvandingsområdet for Gélise (departementerne Landes og Lot-et-Garonne) fra udspringet til dæmningen neden for det sted, hvor Gélise og Osse mødes
- Afvandingsområdet for Magescq (departementet Landes) fra udspringet til udmundingen
- Afvandingsområdet for Luys (departementet Pyrénées-Atlantiques) fra udspringet til Moulin d'Oro-dæmningen
- Afvandingsområdet for Neez (departementet Pyrénées-Atlantiques) fra udspringet til Jurançon-dæmningen
- Afvandingsområdet for Beez (departementet Pyrénées-Atlantiques) fra udspringet til Nay-dæmningen
- Afvandingsområdet for Gave de Cauterets (departementet Hautes-Pyrénées) fra udspringet til Calypso-dæmningen ved kraftværket i Soulom.

Kystområder

- Hele Atlanterhavskysten mellem det nordligste punkt i departementet Vendée og det sydligste punkt i departementet Charente-Maritime.

4.A.2. LOIRE-BRETAGNE**Fastlandszoner**

- Alle afvandingsområder i regionen Bretagne med undtagelse af følgende afvandingsområder:
 - Vilaine
 - Aven
 - Ster-Goz
 - den nedre del af afvandingsområdet for Elorn
- Sèvre Niortaisebækkenet
- Laybækkenet
- Følgende afvandingsområder i Viennebækkenet:
 - Afvandingsområdet for Vienne-floden fra udspringet til Châtellerault-dæmningen i departementet Vienne
 - Afvandingsområdet for Gartempe-floden fra udspringet til Saint Pierre de Maillé-dæmningen (med gitter) i departementet Vienne

- Afvandingsområdet for Creuse-floden fra udspringet til Bénavent-dæmningen i departementet Indre
- Afvandingsområdet for Suin-floden fra udspringet til Douadic-dæmningen i departementet Indre
- Afvandingsområdet for Claise-floden fra udspringet til Bossay-sur-Claise-dæmningen i departementet Indre-et-Loire
- Afvandingsområdet for Velleches-bækken og Trois Moulins-bækken fra udspringet til Trois Moulins-dæmningen i departementet Vienne
- Atlanterhavskystens flodbækkener i departementet Vendée.

Kystområder

- Hele Bretagnes kyst med undtagelse af følgende dele af kysten:
 - Rade de Brest
 - Anse de Camaret
 - Kystzonen mellem Trévignon-odden og Laïta-flodens udmunding
 - Kystzonen mellem Tohon-flodens udmunding og departementets grænse.

4.A.3. SEINE-NORMANDIE

Fastlandszoner

- Sélunebækkenet.

4.B. ZONER I FRANKRIG, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS

4.B.1. LOIRE-BRETAGNE

Fastlandszoner

- Den del af Loirebækkenet, der udgøres af opstrømsdelen af Huisne-flodens afvandingsområde fra udspringet til Ferté-Bernard-dæmningen.

4.C. ZONER I FRANKRIG, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL IHN

4.C.1. LOIRE-BRETAGNE

Fastlandszoner

- Følgende afvandingsområder i Viennebækkenet:
 - Afvandingsområdet for Anglin fra udspringet til dæmningen:
 - (EDF) Châtellerault ved Vienne-floden i departementet Vienne
 - Saint Pierre de Maillé ved Gartempe-floden i departementet Vienne
 - Bénavent ved Creuse-floden i departementet Indre
 - Douadic ved Suin-floden i departementet Indre
 - Bossay-sur-Claise ved Claise-floden i departementet Indre-et-Loire.

5.A. ZONER I IRLAND, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS

- Irland (*), undtagen Cape Clear Island.

5.B. ZONER I IRLAND, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL IHN

- Irland (*).

6. ZONER I ITALIEN, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG IHN

6.1. REGIONEN TRENTO-ALTO ADIGE I DEN SELVSTYRENDE PROVINS TRENTO

Fastlandszoner

- Zona Val di Fiemme e Fassa: Avisio-flodens afvandingsområde fra udspringet til den kunstige dæmning ved Stramentizzo
- Zona Valle dei Laghi: Afvandingsområdet for San Massenzasøen, Toblinosøen og Cavedinesøen indtil dæmningen nedstrøms i den sydlige del af Cavedine-søen ved vandkraftværket, der er beliggende i Torbole kommune
- Zona Val delle Sorne: Sorna-flodens afvandingsområde fra udspringet til den kunstige dæmning, som udgøres af vandkraftværket i Chizzola (Ala), der ligger oven for Adige-floden

(*) Inklusive alle fastlands- og kystområder i landet.

- Zona Torrente Adanà: Adanà-flodens afvandingsområde fra udspringet til den række kunstige dæmninger, der findes neden for gården »Armani Cornelio-Lardaro«
- Zona Rio Manes: Område, hvor der sker opsamling af Manes-flodens vand frem til et vandfald, der er beliggende 200 m neden for gården »Troticoltura Giovanelli« i La Zinquantina.

6.2. REGIONEN LOMBARDIA I PROVINSEN BRESCIA

Fastlandszoner

- Zona Ogliolo: Ogliolo-bækkens afvandingsområde fra udspringet til vandfaldet, der ligger neden for akvakulturbruget Adamello, hvor Ogliolo-bækken løber sammen med Ogliolo-floden.

6.3. REGIONEN UMBRIA I PROVINSEN PERUGIA

Fastlandszoner

- Zona Lago Trasimeno: Trasimenosøen.

7.A. ZONER I SVERIGE, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS

- Sverige ⁽²⁾:
 - undtagen det område på Vestkysten, der ligger inden for en halvcirkel med en radius på 20 km omkring akvakulturbruget på øen Björkö, og Götaelvens og Sæveåens udmundinger og afvandingsområder op til den første vandringsbarriere (ved henholdsvis Trollhättan og Aspensøens tilløb).

7.B. ZONER I SVERIGE, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL IHN

- Sverige ⁽²⁾.

8. ZONER I DET FORENEDE KONGERIGE, PÅ KANALØERNE OG ØEN MAN, DER ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG IHN

- Storbritannien ⁽²⁾
- Nordirland ⁽²⁾
- Guernsey ⁽²⁾
- Øen Man ⁽²⁾.

⁽²⁾ Inklusive alle fastlands- og kystområder i landet.

BILAG II

AKVAKULTURBRUG, DER ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG/ELLER IHN

1. AKVAKULTURBRUG I BELGIEN, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG IHN

1.	La Fontaine aux truites	B-6769 Gérouville
----	-------------------------	-------------------

2. AKVAKULTURBRUG I DANMARK, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG IHN

1.	Vork Dambrug	DK-6040 Egtved
2.	Egebæk Dambrug	DK-6880 Tarm
3.	Bækkelund Dambrug	DK-6950 Ringkøbing
4.	Borups Geddeopdræt	DK-6950 Ringkøbing
5.	Bornholms Lakseklækkeri	DK-3730 Nexø
6.	Langes Dambrug	DK-6940 Lem St.
7.	Braenderigaardens Dambrug	DK-6971 Spjald
8.	Siglund Fiskeopdræt	DK-4780 Stege

3. AKVAKULTURBRUG I TYSKLAND, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG IHN

3.1. NIEDERSACHSEN

1.	Jochen Moeller	Fischzucht Harkenbleck D-30966 Hemmingen-Harkenbleck
2.	Versuchsgut Relliehausen der Universität Göttingen	(kun klækkeri) D-37586 Dassel
3.	Dr. R. Rosengarten	Forellenzucht Sieben Quellen D-49124 Georgsmarienhütte
4.	Klaus Kröger	Fischzucht Klaus Kröger D-21256 Handeloh Wörme
5.	Ingeborg Riggert-Schlumbohm	Forellenzucht W. Riggert D-29465 Schnega
6.	Volker Buchtmann	Fischzucht Nordbach D-21441 Garstedt
7.	Sven Kramer	Forellenzucht Kaierde D-31073 Delligsen
8.	Hans-Peter Klusak	Fischzucht Grönegau D-49328 Melle
9.	F. Feuerhake	Forellenzucht Rheden D-31039 Rheden

3.2. THÜRINGEN

1.	Firma Tautenhahn	D-98646 Troststadt
2.	Thüringer Forstamt Leinefelde	Fischzucht Worbis D-37327 Leinefelde
3.	Fischzucht Salza GmbH	D-99734 Nordhausen-Salza
4.	Fischzucht Kindelbrück GmbH	D-99638 Kindelbrück
5.	Reinhardt Strecker	Forellenzucht Orgelmühle D-37351 Dingelstadt

3.3. BADEN-WÜRTTEMBERG

1.	Heiner Feldmann	Riedlingen/Neufra D-88630 Pfullendorf
2.	Walter Dietmayer	Forellenzucht Walter Dietmayer, Hettingen, D-72501 Gammertingen
3.	Heiner Feldmann	Bad Waldsee D-88630 Pfullendorf
4.	Heiner Feldmann	Bergatreute D-88630 Pfullendorf
5.	Oliver Fricke	Anlage Wuchzenhofen, Boschenmühle D-87764 Mariasteinbach-Legau
6.	Peter Schmaus	Fischzucht Schmaus, Steinental D-88410 Steinental/Hauerz
7.	Josef Schnetz	Fenkenmühle D-88263 Horgenzell
8.	Erwin Steinhart	Quellwasseranlage Steinhart, Hettingen D-72513 Hettingen
9.	Hugo Strobel	Quellwasseranlage Otterswang, Sägmühle D-72505 Hausen am Andelsbach
10.	Reinhard Lenz	Forsthaus, Gaimühle D-64759 Sensbachtal
11.	Peter Hofer	Sulzbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
12.	Stephan Hofer	Oberer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
13.	Stephan Hofer	Unterer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
14.	Stephan Hofer	Schelkingen D-78727 Aisteig/Oberndorf
15.	Hubert Schuppert	Brutanlage: Obere Fischzucht Mastanlage: Untere Fischzucht D-88454 Unteressendorf

16.	Johannes Dreier	Brunnentobel D-88299 Leutkirch/Hebrachhofen
17.	Peter Störk	Wagenhausen D-88348 Saulgau
18.	Erwin Steinhart	Geislingen/St. D-73312 Geislingen/St.
19.	Joachim Schindler	Forellenzucht Lohmühle D-72275 Alpirsbach
20.	Heribert Wolf	Forellenzucht Sohnius D-72160 Horb-Diessen
21.	Claus Lehr	Forellenzucht Reinerzau D-72275 Alpirsbach-Reinerzau
22.	Hugo Hager	Bruthausanlage D-88639 Walbertsweiler
23.	Hugo Hager	Waldanlage D-88639 Walbertsweiler
24.	Gumpper und Stöll GmbH	Forellenhof Rössle, Honau D-72805 Liechtenstein
25.	Ulrich Ibele	Pfrungen D-88271 Pfrungen
26.	Hans Schmutz	Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsan- lage 3 (Hausanlage) D-89155 Erbach
27.	Wilhelm Drafehnh	Obersimonswald D-77960 Seelbach
28.	Wilhelm Drafehnh	Brutanlage Seelbach D-77960 Seelbach
29.	Franz Schwarz	Oberharmersbach D-77784 Oberharmersbach
30.	Meinrad Nuber	Langenenslingen D-88515 Langenenslingen
31.	Anton Spieß	Höhmühle D-88353 Kifleg
32.	Karl Servay	Osterhofen D-88339 Bad Waldsee
33.	Kreissportfischereiverein Biberach	Warthausen D-88400 Biberach
34.	Hans Schmutz	Gossenzugen D-89155 Erbach
35.	Reinhard Rösch	Haigerach D-77723 Gengenbach

36.	Harald Tress	Unterlauchringen D-79787 Unterlauchringen
37.	Alfred Tröndle	Tiefenstein D-79774 Albbruck
38.	Alfred Tröndle	Unteralpfen D-79774 Unteralpfen
39.	Peter Hofer	Schenkenbach D-78727 Aigsteg/Oberndorf
40.	Heiner Feldmann	Bainders D-88630 Pfullendorf
41.	Andreas Zordel	Fischzucht Im Gänsebrunnen D-75305 Neuenbürg
42.	Hans Fischböck	Forellenzucht am Kocherursprung D-73447 Oberkochen
43.	Hans Fischböck	Fischzucht D-73447 Oberkochen
44.	Josef Dürr	Forellenzucht Igersheim D-97980 Bad Mergentheim
45.	Kurt Englerth und Sohn GBR	Anlage Berneck D-72297 Seewald
46.	Fischzucht Anton Jung	Anlage Rohrsee D-88353 Kisslegg
47.	Staatliches Forstamt Wangen	Anlage Karsee D-88364 Wangen i.A.
48.	Simon Philipson	Anlage Weissenbronnen D-88364 Wolfegg
49.	Hans Kläiber	Anlage Bad Wildbad D-75337 Enzklösterle
50.	Josef Hönig	Forellenzucht Hönig D-76646 Bruchsal-Heidelsheim
51.	Werner Baur	Blitzenreute D-88273 Fronreute-Blitzenreute
52.	Gerhard Weihmann	Mägerkingen D-72574 Bad Urach-Seeburg
53.	Hans und Hubert Belser GBR	Dettingen D-72401 Haigerloch-Gruol
54.	Staatliche Forstämter Ravensburg und Wangen	Altdorfer Wald D-88214 Ravensburg
55.	Anton Jung	Bunkhoferweiher, Schanzwiesweiher und Häcklerweiher D-88353 Kisslegg

56.	Hildegart Litke	Holzweiher D-88480 Achtstetten
57.	Werner Wägele	Ellerazhofer Weiher D-88319 Aitrach
58.	Ernst Graf	Hatzenweiler Osterbergst. 8 D-88239 Wangen-Hatzenweiler
59.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Obereisenbach Argenweg 50 D-88085 Langenargen
60.	Johann-Georg Huchler	Gutzell Ochsenhauserstr. 17 D-88484 Gutzell
61.	Meinrad Nuber	Ochsenhausen Obere Wiesen 1 D-88416 Ochsenhausen
62.	Bezirksfischereiverein Nagoldtal e.V.	Kentheim Lange Steige 34 D-75365 Calw
63.	Berd und Volker Fänrich	Neumühle D-88260 Ratzenried-Argenbühl

3.4. NORDRHEIN-WESTFALEN

1.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Hirschquelle D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
2.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Am Oelbach D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
3.	Hugo Rameil und Söhne	Sauerländer Forellenzucht D-57368 Lennestadt-Gleierbrück
4.	Peter Horres	Ovenhausen, Jätzer Mühle D-37671 Hörter
5.	Wolfgang Middendorf	Fischzuchtbetrieb Middendorf D-46348 Raesfeld

3.5. BAYERN

1.	Gerstner Peter	(Forellenzuchtbetrieb Juraquell) Wellheim D-97332 Volkach
2.	Werner Ruf	Fischzucht Wildbad D-86925 Fuchstal-Leeder
3.	Rogg	Fisch Rogg D-87751 Heimertingen

3.6. SACHSEN

1.	Anglerverband Südachsen »Mulde/Elster« e.V.	Forellenanlage Schlettau D-09487 Schlettau
2.	H. und G. Ermisch GbR	Forellen- und Lachszucht D-01844 Langburkersdorf

3.7. HESSEN

1.	Hermann Rameil	Fischzuchtbetriebe Hermann Rameil D-34560 Fritzlar
----	----------------	---

4. **AKVAKULTURBRUG I SPANIEN, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG IHN**

4.1. REGION: DEN SELVSTYRENDE REGION ARAGONIEN

1.	Truchas del Prado	beliggende i Alcalá de Ebro i provinsen Zaragoza (Aragonien)
----	-------------------	--

5.A. **AKVAKULTURBRUG I FRANKRIG, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG IHN**

5.A.1. ADOUR-GARONNE

1.	Pisciculture de Sarrance	F-64490 Sarrance (Pyrénées-Atlantiques)
2.	Pisciculture des Sources	F-12540 Cornus (Aveyron)
3.	Pisciculture de Pissos	F-40410 Pissos (Landes)
4.	Pisciculture de Tambareau	F-40000 Mont-de-Marsan (Landes)
5.	Pisciculture »Les Fontaines d'Escot«	F-64490 Escot (Pyrénées-Atlantiques)
6.	Pisciculture de la Forge	F-47700 Casteljaloux (Lot-et-Garonne)

5.A.2. ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture du Moulin du Roy	F-62156 Rémy (Pas-de-Calais)
2.	Pisciculture du Bléquin	F-62380 Séningheim (Pas-de-Calais)

5.A.3. AQUITAINE

1.	SARL Salmoniculture de la Ponte — Station d'Alevinage du Ruisseau Blanc	Le-Meysout F-40120 Arue
----	---	-------------------------

5.A.4. DRÔME

1.	Pisciculture »Sources de la Fabrique«	40, Chemin de Robinson F-26000 Valence
----	---------------------------------------	---

5.A.5. HAUTE-NORMANDIE

1.	Pisciculture des Godeliers	F-27210 Le Torpt
----	----------------------------	------------------

5.A.6. LOIRE-BRETAGNE

1.	SCEA »Truites du lac de Cartravers«	Bois-Boscher F-22460 Merleac (Côtes d'Armor)
2.	Pisciculture du Thélohier	F-35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)
3.	Pisciculture de Plainville	F-28400 Marolles-les-Buis (Eure-et-Loir)

5.A.7. RHIN-MEUSE

1.	Pisciculture du ruisseau de Dompierre	F-55300 Lacroix-sur-Meuse (Meuse)
2.	Pisciculture de la source de la Deüe	F-55500 Cousances-aux-Bois (Meuse)

5.A.8. RHÔNE-MEDITERRANÉE-CORSE

1.	Pisciculture Charles Murgat	Les Fontaines F-38270 Beaufort (Isère)
----	-----------------------------	---

5.A.9. SEINE-NORMANDIE

1.	Pisciculture du Vaucheron	F-55130 Gondrecourt-le-Château (Meuse)
----	---------------------------	--

5.B. AKVAKULTURBRUG I FRANKRIG, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS

5.B.1. ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture de Sangheen	F-62102 Calais (Pas-de-Calais)
----	--------------------------	--------------------------------

6. AKVAKULTURBRUG I ITALIEN, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG IHN

6.1. REGION: FRIULI VENEZIA GIULIA

Stellabækkenet

1.	Azienda ittica agricola Collavini Mario	Via Tiepolo 12, I-33032 Bertiole (UD) — nr. I096UD005
----	---	---

6.2. REGION: DEN SELVSTYRENDE PROVINS TRENTO

Nocebækkenet

1.	Ass. Pescatori Solandri (Loc. Fucine)	Cavizzana
----	---------------------------------------	-----------

Brentabækkenet

2.	Campestrin Giovanni	Telve Valsugana (Fontane)
3.	Ittica Resenzola Serafini	Grigno
4.	Ittica Resenzola Selva	Grigno
5.	Leornadi F.lli	Levico Terme (S. Giuliana)
6.	Dellai Giuseppe-Trot. Valsugana	Grigno (Fontana Secca, Maso Puele)

Adigebækkenet

7.	Celva Remo	Pomarolo
8.	Margonar Domenico	Ala (Pilcante)
9.	Degiuli Pasquale	Mattarello (Regole)
10.	Tamanini Livio	Vigolo Vattaro
11.	Troticoltura Istituto Agrario di S. Michele a/A.	S. Michele all'Adige

Sarcabækkenet

12.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Ragoli (Pez)
13.	Stab. Giudicariense La Mola	Tione (Delizia d'Ombra)
14.	Azienda Agricola La Sorgente s.s.	Tione (Saone)
15.	Fonti del Dal s.s.	Lomaso (Dasindo)
16.	Comfish Srl (ex Paletti)	Preore (Molina)
17.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Tenno (Pranzo)
18.	Troticoltura »La Fiana«	Di Valenti Claudio (Bondo)

Chiesebækkenet

19.	Facchini Emiliano	Pieve di Bono (Agrone)
-----	-------------------	------------------------

6.3. REGION: UMBRIA

Nerfloddalen

1.	Impianto Ittogenico provinciale	Loc Ponte di Cerreto di Spoleto (PG) — Offentligt anlæg (provinsen Perugia)
----	---------------------------------	---

6.4. REGION: VENETO

Asticobækkenet

1.	Centro Ittico Valdastico	Valdastico (Veneto, provinsen Vicenza)
----	--------------------------	--

Liettabækkenet

2.	Azienda Agricola Lietta sas	Via Rai 3, 31010 Ormelle (TV) — nr. 052TV074
----	-----------------------------	--

7. AKVAKULTURBRUG I ØSTRIG, SOM ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG IHN

1.	Alois Köttl	Forellenzucht Alois Köttl A-4872 Neukirchen a.d. Vöckla
----	-------------	--